

Szerkesztőség, Kiadóhivatal és nyomda: Belev. Regele Ferdinánd (József Herceg-ut.) 4. Telefon: 151. — Sürgöny cím: Közlöny, Arad. — Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej feljebb. — Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. — (Bucurestiben 50 ban felár.) Hirdetések tarifa szerint —

49-ik évfolyam, 177. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Szerda, 1933. augusztus 9

A Népszövetség elé kerül a német—osztrák konfliktus ügye

Németország rideg válasza a francia—angol demarsra -- Felosztatják a német segédrendőrséget -- Megerősítették a tiroli határt

Sorban internálják a berlini rádió volt vezetőit

Berlinből jelentik: A berlini francia nagykövet tegnap délelőtt megjelent a német külügyminisztériumban, ahol Neurath birodalmi külügyminiszter előtt kifejtette, hogy Franciaország tiltakozik Németországnak Ausztriával szemben tanúsított magatartása ellen. Tilakozik az ellen, hogy az osztrák—német határ felett repülőpropagandát folytat és hogy a német rádió állandóan támadja Ausztriát. Mindez — francia felfogás szerint — nem egyeztethető össze azokkal a kötelezettségekkel, melyeket Németország a négyhatalmi paktum aláírásával magára vállalt.

Neurath br. Francois Poncetnek, a francia nagykövetnek azt válaszolta, hogy a négyhatalmi paktum ilyen formában való alkalmazását nem tartja helyénvalónak. Német részről a szerződést semmiképpen sem sértették meg, minélfogva Németország nem tartja megengedhetőnek, hogy más hatalom a német—osztrák viszonyba beavatkozzék.

Délután a berlini angol nagykövet jelent meg a német külügyminisztériumban, ahol Neurath báró külügyminiszterrel mintegy órán keresztül tárgyalt. A német külügyminiszter az angol nagykövetnek ugyanazt a választ adta, mint délelőtt a francia Poncetnek.

A francia sajtó nagy beszámolóiban foglalkozik az angol—francia demars kérdésével és mélyen elítéli Németország magatartását. A francia sajtó megállapítja, hogy

a német válasz egyes mondatai erősek és durvák voltak.

Az angol lapok már kiméletesebben kezelik az ügyet és azt írják, hogy a német kormánynek ez a válasza tulajdonképpen a német nép megnyugtató véget velt szükséges.

A tilkosrendőrség a berlini rádió volt intendánsát, a rádiótársaság vezérigazgatóját, valamint riportert, rajtuk kívül pedig három szociáldemokrata képviselőt az oranienburgi internálótáborba szállította. A három szociáldemokrata képviselő egyike Eberth Frigyes, a volt köztársasági elnök fia.

Bécsből jelentik: A kedd reggeli bécsi lapok egyetlen részéről írják: az angol—francia demars német részről történő visszautasításáról. A sajtó kommentárjai határtalan izgalmat áruznak el s megállapítható, hogy az osztrák—német konfliktus most már a végletekig kiéleződött.

A kormány félhivatalos szócsöve, a Reichspost azt írja, hogy a válasz, amelyet Berlin a francia és az angol kormányoknak adott, a lehető legegyszerűbb és legbrüszkebb visszautasítás.

A berlini válasz után nincs többé lehetőség arra, hogy barátságos alapon folytatás a tanácskozásokat.

Ha mást nem, azt a német kormány mindenképpen nyugodtan megígérhette volna, hogy az eseteket „felülvizsgálja”, ahelyett hogy hivatal azt a megoldást vá-

a francia és az angol kormány egyszerűen tudomásul veszik ezt a merev visszautasítást, amikor annyi gonddal és mérlegeléssel készítette elő ezt a berlini lépést. Az osztrák—német konfliktus most már mindenestre nem Ausztria és Németország ügye többé, hogy a bécs—berlini vonalról a berlin—londoni és berlin—párisi vonalra került. A további fejlemények beláthatatlanok.

Ha a nagyhatalmak nem lesznek hajlandók egyszerűen tudomásul venni, hogy a német kormány illetéktelennek tartja őket a beavatkozásra és visszautasít minden békekísérletet, akkor nem marad más hátra, mint a Népszövetség elé vinni Ausztria nemzetközi jogainak német részről történő állandó, flagrans megsértését.

Dethmoldból jelentik: A hetekkel ezelőtt tartóztatott Fettesbach Fülöp szociáldemokrata főszervezőt a Bajorországban levő dachau koncentrációs táborba akarták szállítani. A Dethmoldban tartott pihenő alkalmával

Fettesbach kíséretől meg akart szökni, ezek

Amerikai csapatok szállják meg a forrongó Kubát

Véres uccai harcok Havannában hatvan halottal -- Sortüz a táncoló tömegre -- Kuba elnöke szembeszáll az USA-val --

Havannából jelentik: A cubai forradalom — mint az újabb érkező kábeljelentések közlik —

óráról-órára egyre jobban terjed.

A helyzet rendkívül aggasztó, mert a bekövetkezett sztrájk következtében az élet formálisan megállt. Ma délig

a villamosvasúti munkások, a pékek, a szövőmunkások, dokkmunkások és a vendéglői alkalmazottak csatlakoztak a sztrájkhoz.

A helyzet rendkívüli komolyságát még növeli az a tény, hogy a hadseregnek több mint a fele a forradalmárokhoz csatlakozott. Különösen Havannában történtek véres lefolyású incidensek a karhatalom és a forradalmi csapatok között. Mint jelentik, a szabadságon levő Machado miniszterelnök felfüggesztette további szabadságát és Havannába érkezett. Ma délelőtt a városban az a hír terjedt el, hogy a miniszterelnök megjelenik a kongresszuson, ahol beadja lemondását. Erre a hírre mintegy

50 ezer ember vonult a kongresszus épülete elé, ahol véres tüntetések játszódtak le.

A rendőrség itt kénytelen volt fegyverét használni és néhány percnyi gépjegyverharc után tíz halott és ötven súlyos sebesült maradt a helyszínen. A miniszterelnök a déli órákban rendeletet adott ki, amelyben Havanna rendőrprefektusát azonnali hatállyal felfüggesztette állásától. A délutáni órákig érkező híradások szerint a forradalmi zavargásoknak eddig

60 halott és közel 250 súlyosan sebesült áldozata van.

A délelőtti véres eseményekről, amelyek a kongresszus épülete előtt látszódtak le, még

egyike azonban utána lőtt és Fettesbach holtan rogyott össze.

Göring porosz miniszterelnök ma rendeletet bocsájtott ki, amellyel augusztus tizenötödiktől kezdődőleg felosztatja a segédrendőrséget. A segédrendőrség — mondja a rendelet — teljesen betöltötte feladatát, nincsen már szükség az intézményre. Minden segédrendőri kiképzés megszűnik. Az eddigi közrendeletek augusztus tizenötödiktől kezdődőleg érvényüket veszítik.

Bécsből jelentik: Schwanager heimwehrosztagos segédrendőr meggyilkolása rendkívüli intézkedésekre kényszerítette a tiroli osztrák hatóságokat.

Miután kétséget kizárólag megállapították, hogy Schwanagert a német határ túlsó oldaláról lőtték le, a kufsteini kerületi kapitányság elrendelte a határőrség megerősítését s az összes rendelkezésre álló segédrendőrcsapatokat a határvidékre küldte. Az osztrák hatóságok emlékeztetnek arra, hogy már augusztus 4-én is lövéseket adtak le Kiefersfelden bajor község határában német területről egy öt emberből álló segédrendőr-osztagra. Ezek a lövések szerencsére nem találtak.

Kufstein lakossága nagy gyászpompával fogadta hétfőn este a meggyilkolt heimwehrosztagos segédrendőr holttestét.

A koporsót a Heimwehr kufsteini osztaga hozta be a német határról. Amikor a menet az Inn hídjára ért, megszólalt a kufsteini ősi vár híres orgonája s a hegyek az „Ich hatt einen Kameraden” dallamát visszhangozták. A kufsteini helyőrség diszszázaddal fogadta az Inn partján a koporsót. Három nemzeti-szociálistát, akik a gyászünnepséget izléstelen megjegyzésekkel próbálták zavarni, letartóztatott. Schwanagert csütörtökön temetik.

a következőket jelentik:

Arra a hírre, hogy a Kormányelnök visszaadja megbízatását, óriási örömmámor vett erőt a forradalmi tömegben. Az emberek hatalmas csoportokban jártak be az uccákat és örömlükben táncolni kezdtek. Alig néhány percig tartott az ujjongás, amikor

rendőrök és detektívcsoportok érkeztek autombilokon és revolvereikből sortüzet adták le a táncoló tömegre.

Washingtoni híradások szerint a Hydeparkban tartózkodó Roosevelt elnök a kubai események miatt állandó telefonösszeköttetést tart fenn Washingtonnal. Az elnök állítólag azt a kijelentést tette volna, hogy az Egyesült-Államok egyelőre nem akar katonai akciókat folytatni Kubában. Ezzel ellentétben a katonai körök szerint

Washingtonban már elhatározták Cuba katonai megszállását.

Az éjszakai jelentések szerint Havannában az események egyre inkább polgárháború jellegét öltik magukra. Az uccák megszállott város képét mutatják, állandóan katonaság és rendőrcsapatok cirkálnak az uccákon.

a parkokban lövésre készen álló gépjegyverek néznek farkasszemet a gyér járó-kelőkkel.

Az időnkint fel-feltűnő tömegek Machado ellen tüntetnek és követelik, hogy a parlament mondassa le az elnököt. A parlament azonban szolidáris az elnökkel és állítólag elég erőre tesz magában, hogy

szembeszálljon az Egyesült-Államok nyomásával és azokkal a tömegekkel, amelyeket a képviselők szerint az Egyesült-Államok pénzmozgat.

Vásárlásra biztatja Amerika népét az ujjáépítési diktátor

Az Angol Bank kormányzója utban az Egyesült-Államok felé — Fegyverszünet az ipari fronton

Newyorkból jelentik: A nemzeti ujjáépítési vezetősége hivatalos értesítést kapott az acélpár képviselőitől, akik a bérekkel kapcsolatban az árszabályozás eddigi egészséges rendszerének fenntartása mellett foglaltak állást. Ezzel szemben Johnson tábornok tizenkét iparágat megváltoztatott munkakodexet engedélyezett azzal, hogy ennek alkalmazására két héten belül rendezkedjenek be, különben a vállalatokat felszólítják a bojkottra s egyéb rendszabályokat is alkalmaznak. Roosevelt elnök egyébként aláírta a konfekciósipar bérekodexét, amellyel ebben az iparban uralkodó rossz bérviszonyokat akarja eliminálni. Ugyancsak aláírta az elnök a villamossági ipar kodexét is. Érdekes, hogy Roosevelt a munkaadók és alkalmazottak között felépített programjának keresztülvitelég fegyverszünetet hirdetett, ami azt jelenti, hogy ezen idő alatt sztrájkok és kizárások nem következhetnek be.

Roosevelt elnök a Hyde-parkban tegnap este titkos megbeszélést folytatott az „agytörzst” három tagjával a dollár felhígítása és rögzítése érdekében. A tanácskozásról kisz-

várgott hírek szerint

az elnök megmaradt a gazdasági ujjászervezésre vonatkozó tervei mellett és azokon nem hajlandó változtatni.

A „Journal of Commerce” newyorki közgazdasági lap közlése szerint az Angol Bank kormányzója utban van az Egyesült-Államok felé, ahol a dollár és a fontsterling rögzítéséről folytat majd beható tanácskozásokat.

Johnson tábornok, az amerikai ujjáépítési diktátor, Clevelandban tartott beszédében nyomtatékosan figyelmezteti a közönséget, hogy vásároljon most azonnal, mert a dollár vásárló ereje rövidesen csökken.

— Mint amilyen bizonyos, hogy a nap lenyugszik, — mondotta Johnson — épen olyan bizonyos az is, hogy a béremelés az árakat is emelni fogja. Kezddetek most vásárolni, mert ez az elképzelhető egyetlen jó üzlet. Felkérésre pénzeszközöket árulja, mert ugyszólván mielőtt utóból lélegzetet vesztek, azok a cikkek, amelyekre szükségetek van, többet érnek, mint az a pénz, amelyet megakarítottok, ha nem vásároltok.

„Békebizottságra” van szükség az aradi „torony alatt”

Aradvárosi vezetőtisztviselők személyes harcaival foglalkozott kedden a városvezetőség. — Mi a helyzet a Popovici—Kiss-afférban?

Aradváros két felelősségteljes állást betöltő főtisztviselője — mint ismeretes — a legélesebb harcot kezdte egymás ellen. Popovici Dávid főállatorvos és Kiss Sándor vágóhídi igazgató a város különböző hatóságai előtt több ízben feljelentették egymást. Az ádáz személyi küzdelem annyira fajult, hogy a két főtisztviselő az aradi ügyészségen is feljelentette egymást. A városi állandó bizottság és maga a közgyűlés is, többször foglalkozott már vágóhídi problémákkal, amelyek hol a főállatorvos, hol a vágóhídi igazgató jelentései, illetőleg feljelentései kapcsán kerültek a város vezetősége elé. A permanens-bizottság keddel délelőtt az aradi vágóhíd egyik újabb ügyével foglalkozott. Az ülésen a vágóhídi igazgató bejelentette a permanens-bizottságnak, hogy Popovici főállatorvos, amikor szabadságra indult, magához vette az aradi vágóhíd két fontos lajstromát, s azt íróasztalában elzárta, ugyhogy ahhoz nem lehet hozzáférni. Az egyik lajstrom rendkívül nagy fontossággal bír, amennyiben az 1923. év óta romlott hus árusításáért megbírtatott egyének névsorát tartalmazza. A permanens-bizottság megdöbbenéssel vette tudomásul a főállatorvos eljárását és úgy döntött, hogy azonnal felszólítja Popovici főállatorvost, hogy haladéktalanul szolgáltatassa át a vágóhídi igazgatóknak, az elzárt jegyzékeket.

A permanens-bizottság ezután Popovici főállatorvosnak egy másik ügyével foglalkozott. A város vezetősége tudvalevőleg még hónapokkal ezelőtt elkészítette az aradi vágóhídi szabályrendeletét. A permanens-bizottság a szabályrendelet-tervezetet szintén megtárgyalta, majd a tanács jóváhagyta a szabályrendeletet abban a formában, ahogyan azt a permanens-bizottság javaslatba hozta. Az ügy aktái végül is Popovici Dávid főállatorvoshoz kerültek azért, hogy a szabályrendeletet a városházán és a vágóhídon közszemlére tegye ki. A permanens-bizottság elé terjesztett jelentés szerint Popovici főállatorvos a közgyűlés által jóváhagyott szabályrendelet szövegén — a hivatalos megállapítás szerint — önkényes módon változtatásokat eszközölt és közszemlére ezeket, az általa kijavított szabályrendelet-példányokat tette ki. Ezzel a korrigálással — mondatolta a jelentés — a főállatorvos megváltoztatta a közgyűlés által szankcionált eredeti szöveget.

Kiss Sándor vágóhídi igazgató felolvastatta ezután a közegészségügyi miniszter rendeletét, amelyben közli az aradi vágóhídi vezetőségével, hogy a város főállatorvosának semmi joga sincsen a vágóhíd adminisztrációjába beavatkozni. A teljes ügymenetért a vágóhídi igazgató a felelős, amelyben a városi főállatorvosnak csak ellenőrzési joga van, de akkor is csak egészségügyi szempontból. A permanens-bizottság tudomásul vette ezt a miniszteri rendeletet.

Otáru István városi vezérutká ezután kéttagú bizottság kiküldetését hozta javaslatba, amelynek főleg az lenne a célja, hogy békét teremtsen a torony alatt, megszüntesse az ellentéteket és lehetőséget teremtsen minden vonalon a produktív munkának. A permanens-bizottság ennek a bizottságnak a kiküldetését későbbi időre halasztotta, hanem megbízta Jatu alpolgármestert, hogy a terhére rótt vádak ügyében hallgassa ki Popoviciu Dávid főállatorvost.

Aradon állítják fel az erdélyi Minorita-rend központi könyvtárát

Hetven láda ősnymtatvány érkezett meg eddig a különböző rendházakból az aradi rendházba. — Átalakítják az új könyvtár miatt az aradi rendház homlokzatát

Nagyszabású előkészületek folynak már napok óta az aradi Minorita-rendházban, dr. Wild Endre vezetésével. Az aradi minoriták rendháza ugyanis, mint az erdélyi Minorita-rend központja,

hatalmas könyvtárát rendez be, amelybe egybegyűjti az erdélyi rendházak könyvtárából származó könyvritkaságokat és iratokat.

Ma hetven láda könyv érkezett Aradra, a minoriták címére Kézdivásárhelyről, ahol néhány nap előtt dr. Wild Endre lent járt és összeállította azoknak az ősnymtatványoknak jegyzékét, amelyek az Aradon felállítandó központi könyvtár számára szükségesek. A kézdivásárhelyi Minorita-könyvtár egész sorozat rendkívül értékes, régi könyvet tartalmaz és az ősnymtatványok egyedülálló példányait úgy magyar, mint latin és más nyelveken, szin-

Ha szereti az egészségét, FERMENT-ECETTEL savanyítsa Kapható mindenütt.

Szabadtéri előadást rendez Aradon jótékony célra a római katolikus egyházközség

Érdekes tervvel foglalkozik az aradi római katolikus egyházközség vezetősége. A tétellel együtt beköszöntő nyomor enyhítésére már előre fel akarják vértetni a karitatív egyesületeket, hogy azok eredményesen harcolhassanak a kemény tél inszégének egyre növekvő árnya ellen... A nagyszabású, fővárosi koncepciókat meghaladó terv Arad kulturális és társadalmi életében nem mindennapi eseményt készített elő:

művés szabadtéri előadást.

amelynek technikai kivitele és művészi beállítása képezi most az aradi művészvilág és társadalmi élet vezetőinek legkomolyabb témáját.

A szabadtéri előadást az aradi Minorita-templom lépcsőin és a templom előtti téren tervezik, ahol Hugo Hoffmannstahl világhírű, Aradon mindaddig még színre nem hozott allegorikus dráma költeményét, a „Jedermann”-t adják elő hatalmas művészi felkészültséggel. Az előadás egész tömegeket mozgatna meg és olyan felelthetetlen kultúreseményt jelentene Arad társadalmi életében, amely nemcsak a környék, de egész Erdély figyelmét Aradra irányítaná. A „Jedermann” főszerepeit neves erdélyi művészek alakítják és az előkészítés, a rendezés munkálatait az egyházközség vezetősége, élén dr. Lakatos Ottó plébánossal, valamint régi színházi emberek végzik el. Az aradi szabadtéri előadást szeptember közepére tervezik.

Feljelentették rágalmazásért a Schenker és Társa cég aradi igazgatóját

Több hónappal ezelőtt a Schenker és Társa aradi cég, a Rubinstein-féle szállító-céggel együtt, nagy szállítási üzletet bonyolított le. Az üzlet lebonyolításakor a Schenker és Társa cég aradi fiókjának főnöke, Horovitz Manó, ugvtalálta, hogy az elszámolás nincs rendben és huszonötezer lej differencia megfizetésére hívta fel Rubinstein Mór. Rubinstein kijelentette, hogy a 25.000 lejes követelés jogtalan és nem fizeti meg. A Schenker-cég főnöke erre bünvádi feljelentést tett Rubinstein Mór aradi szállító ellen. Az aradi ügyészség nem vállalta a vád képviselőségét, miután meggyőződött arról, hogy a vád minden komoly alapot nélkülöz. A Schenker és Társa-cég azonban mint magánvádló, átvette a vád képviselőségét és az ügy mégis törvényszéki tárgyalásra került. Az aradi bíróság felmentő ítéletet hozott az ügyben. Rubinstein Mór kedden rágalmazásért bünvádi feljelentést tett a Schenker és Társa-cég aradi képviselőségének főnöke: Horovitz Manó ellen.

tén diszei a Kézdivásárhelyről érkezett könyvtárnak.

A hetven láda értékes könyv

sértetlenül érkezett meg Aradra,

ahol most folynak a könyvtárépítés előkészületei. Erre a célra ugyanis teljesen át kell alakítani a Minorita-rendház homlokzatának első emeleti frontját, amelynek kirakatszerű, hatalmas üvegtábláit eltávolítják és az épület stílusához illő ablakokat építenek be az üvegtáblák helyére. A könyvtár szempontjából ez okvetlenül szükséges, mert a termék sokkal könnyebb, mint az emelet padozata nem bírja az erősnek a könyvtár céljaira alkalmatlan ideiglenesen a Minorita Könyvtár helyezik el a könyvtártermet.

mindaddig, amíg megfelelő

ják a könyvtártermetet.

Izgalmas összecsapások a Skoda-ügy mai tárgyalásán

Maniu Gyula nevét akarták belekeverni a botrányba — Titokzatos látogatás Zeletzky börtönében — Zsarolás vádja egy pénzügyi ellenőr ellen

Szabadságot ígértek Zeletzkynek, ha politikai személyiségeket kompromittál

Bucurestiből jelentik: Felfokozott érdeklődés mellett folytatták ma a Zeletzky-ügy főtárgyalását. A tanúkijelentések során elsőnek Macek Vilmost, a Skoda-művek bucuresti-i igazgatóságának titkárát hallgatták ki. Macek elmondja, hogy miképpen folyt le anakidején a házkutatás, amelyet Tanasescu pénzügyi felügyelő vezetett és amelyen rajta kívül Marull pénzügyi ellenőr, számos rendőrszűz és rendőrvett részt. A házkutatást a hivatalos közegek pénzügyi kihágással indokolták, átvizsgálták az emeleti és a földszinti helyiségeket is, akkor azonban, amikor ahhoz a szobához értek, amelyben a katonai iratokat tartották, Macek Vilmos figyelmeztette őket, hogy ezeket az iratokat nem áll jogukban megtekinteni. Ebben a szobában ekkor arra a szekrényre, amelyben az iratok voltak, pecsétet helyeztek el.

Pomponiu katonai ügyész: A bizottság azonnal a céllal jött, hogy pénzügyi kihágás konstatáljon, vagy pedig annak vezetői katonai iratokat kerestek?

Macek: Abban az esetben, ha pénzügyi kihágás miatt tartottak volna házkutatást, mit kerestek volna akkor a mérnöki szobában.

Elnök: Zeletzky nem volt jelen a házkutatásnál, kivétel érintkeztek tehát a pénzügyi közegek?

Macek: Zeletzky igazgatót én helyettesítettem és tőlem beszerezhettek volna minden olyan információt, melyek a képviselő pénzügyi műveleteire vonatkoztak.

Marull pénzügyi ellenőr négy-öt millió lej sápot követelt, így tehát az egész házkutatás inszenzáció volt.

Radu Rosetti védő: Ezt az ügyet tisztázni kell. Abban az esetben, ha valaki pénzt kért, akkor ez ellen vádat kell emelni.

Pomponiu ügyész: Igaz-e, hogy Önök az iratok egy részét elégették?

Macek: Az első és a második házkutatás között tudvalevőleg hosszabb idő telt el. Az első házkutatás után az iratokban nagy volt a rendetlenség, mi az iratokat természetesen rendeztük és a hasznavehetetlen, régi irásokat elégettük.

A tanu ekkor vallomásának legérdekesebb részletéhez ér el és elmondja, hogy tudomása szerint Georgescu ezredes presszionálni akarta Zeletzkyt arra, hogy vallja be, hogy egyes politikai személyek komissziót fogadtak el tőle.

Zeletzkynek erre az esetre szabadságot ígértek, viszont kijelentették előtte, hogyha nem tesz ilyen értelemben vallomást, akkor maximális büntetésre számíthat.

Georgescu ezredes őt is meglátogatta s nála is interveniált ilyen értelemben.

Vasilu Cluj védő: Maniu volt az a politikai személy, akivel kapcsolatban azt említették, hogy pénzt fogadott el?

Macek: Igen.

A rejtélyes tízezer cseh korona

A tanu ezután elmondja, hogy Georgescu ezredes ismételt hangszólította, hogy látogatásáról nem szabad tudni sem a katonai hatóságoknak, sem pedig másnak. Georgescu ezt meglátogatta a fogházban Zeletzkyt, a cédulát hozott. Ezen a cédulán Zeletzkynek ki 10 ezer cseh koronát ígértek, aki az ő érdekében Prágában pénzt fogadott el. Georgescu meg is ígérte a kellő lépéseket az utlevél

harminc percre felfüggetelt, majd pedig megtörtént a szembesítése.

Elnök: Adott-e Ön egy cédulát Macek urnak, amelyet Zeletzky küldött? Felvett-e Ön 10 ezer koronát Macek urtól? Akart-e Ön a Zeletzky-ügyben Prágába utazni?

Georgescu ezredes (izgatott hangon): Nem vittem cédulát a Skoda-képviselőhöz és nem vettem át pénzt Macek urtól.

Macek: Nem volt Ön nálam?! Nem hozott-e nekem egy cédulát?!

Georgescu: Mindaz, amit a tanu ur állít, nem felel a tényeket.

Macek: Erről a céduláról Zimak központi igazgató is tudott, akit Zeletzky helyettesítésével bíztak meg.

Radu Rozetti védő: A két tanu közül az egyik nem a valóságot mondta. Ezt a kérdést feltétlenül tisztázni kell, mert az egyik ur ellen hamis tanúzás miatt meg kell indítani az eljárást.

Az elnök ezután a Skoda-művek helyettes igazgatójának, Zimáknak kihallgatását rendeli

Eles harc Tilea államtitkár körül

Pomponiu katonai ügyész: Miért tartották önök házkutatást?

Tanasescu: Pénzügyi kihágásról volt szó s ezért szükségessé vált, hogy betekintést nyerjünk a Skoda-képviselő irataiba.

Pomponiu ügyész: Inszenzáció volt-e a házkutatás, vagy pedig komolyabb oka volt annak?

Tanasescu: A házkutatás megtartására szükség volt. Hogy mennyire indokolt volt a házkutatás, azt legjobban az bizonyítja, hogy a Skoda-képviselő ellen már ekkor eljárás indult egy hatvankétfélmillió adóügyből kifolyólag.

Védő: Tudott a pénzügyminiszter az önök kiállításáról?

Tanasescu: A pénzügyminiszter erről nem tudott, mivel a házkutatás egy előzőleg megindított vizsgálat természeteszerű technikai következménye volt. A házkutatás után azonban azonnal referáltunk az eseményekről a pénzügyminiszternek.

Dabita nyugalmazott tábornok, védő ezután bejelenti, hogy a rendőrprefektúrán járt és hivatalos adatokkal tudja igazolni, hogy Georgescu ezredes valóban megtette a kellő lépéseket az utlevél megszerzése érdekében és hogy Prágába akart utazni. A hadbírószak a következő tanuként Izet ezredes-börtönparancsnokot hallgatta ki, aki vallomásában megerősítette azt az állítást.

Nyári hőségben

üdít
frissít
erősít
a valódi

DIANA

SÓSBORSZESZ.

Kiváló fertőtlenítő.

el, Zimak francia nyelven beszél és kihallgatása tolmács útján történik. Az igazgató vallomásában a következőket mondotta:

— Macek valóban mutatott nekem egy cédulát, amelynek alapján bizonyos prágai mészáros végett 10 ezer csehkoronát kellett volna kifizetnem. Hivatalos pénzből nem akartam erre a célra adni és ezért ezt az összeget saját pénzből fedeztem. Nemrégiben sorsjegyen nyertem, így tehát nagyobb összeg áll rendelkezésemre. A tízezer csehkoronát átadtuk Georgescu ezredesnek.

Ezután Tanasescu pénzügyi felügyelőt, a házkutatást eszközöző bizottság fejét hallgatják ki.

hogy Georgescu ezredes a börtönben meglátogatta Zeletzkyt, sőt arról is tudott, hogy Zeletzky egy cédulát adott az ezredesnek. Zeletzkyt két hónapig egy földalatti cellában őrizték, majd pedig más cellában helyezték el. Ezután Rujinsky nyugalmazott tábornok, a parlamenti vizsgálóbizottság elnöke ismertette a hadbírószak előtt a vizsgálat eredményét, amely szerint szabálytalanság nem történt. Rujinsky tábornok mindvégig Zeletzky mellett vall, majd pedig délután két óra körül az elnök berekeszti a tárgyalást.

Az „Epoca” különben éles támadásokat intéz a kormány ellen a Skoda-ügyvel kapcsolatban. A lap szerint

Tilea miniszterelnökségi államtitkár kinn járt volna Prágában a Skoda-műveknél és állítólag azt kérte ott, hogy bizonyos politikuskokat kompromittáljanak, belekeverve nevüket a Skoda-botrányba

Tilea a „Cuvantul”-nak tett nyilatkozata szerint

fel fogja szólni Grigore Filipescut, az Epoca főszerkesztőjét, hogy hozza nyilvánosságra mindazt, amit erről az ügyről tud, Tilea ugyanis azt állítja, hogy soha életében nem járt a prágai Skoda-műveknél.

Súlyos autóbaleset érte dr. Pálmay Lajos volt aradi közjegyző fiát

Egy szunyogcsipés következményei. — Eltörte jobb lábát Pálmay Andor dr.

Budapestről jelentik: Sajnálatos autóbaleset érte dr. Pálmay Lajos aradi származású közjegyzőnek, az aradi kormány volt miniszterének Andor nevű fiát, aki ügyvédi praksist folytat. Pálmay dr. Földeák Istvánnak, a Rimamurányi és Salgótarjáni Résvényintársaság igazgatójának gépkocsiján, Földeákkal együtt, Balatonlellére rándult ki, ahonnan ma reggel tértek vissza. Visszafelé Földeák vezette a gépkocsit.

Polgárdi község közelében járt már az automobil, amikor

egy szunyog megcsipte az igazgató szemét, úgy, hogy Földeák elvesztette uralmát a gép és a volán felett. Az autó lerohant az országútról és a mélyebben fekvő kukoricásba zuhant. Az esés a gépkocsit tízenkét méternyire dobta s az utasok az autó alá kerültek.

Szembejött egy automobil, amelynek utasai azonnal kiszabadították a sebesült utasokat,

akiket nyomban Székesfehérvárra szállították, ahol a kórházban nyertek első segélyt. Megállapították, hogy Pálmay dr.-nak jobb lába törött el, míg Földeák bal vállán sebesült meg. Bekötözés után mentőautón szállították Pestre a két sebesültet, ahol Földeákot a Pajorszanaatóriumban, Pálmay dr.-t pedig a Verebely-klinikán helyezték el.

CORSO-MOZGO! Ma premier!

Nyári helyérek! Lej 8.—15.—20.—

EMIL JANNINGS

méltó képviselője, aki művészetben, játékban elődját messze felülmulta a

B. SAMBORSKY és BETTY AMANN

VESZEDELMES KALAND

Bámulatosabb, érdekesebb, emberibb filmalkotás, Jannings Elsodort embere óta nem volt.

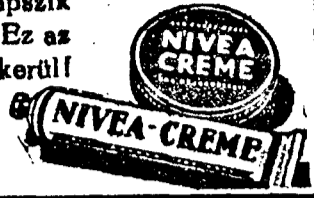


Tudod, itt kétség nem lehet:

sem a „luxus- és csoda-krémek”, sem az „utánzatok” nem pótolják a Nivea-Creme csodás hatású bőrápolószert, mert az egész világon nincsen más krém, amely a bőrápoló eucerintet tartalmazza és ezen alapszik a Nivea-Creme bámulatos hatása. Ez az egész titok, amely csak néhány lejtbe került!

Tehát: vegyen csak Nivea-Cremet, semmi mást!

Árak: Let 16. — — 72. —



Egy marék szenzáció a gödöllői világjamboreeról

Pénzhiány miatt nem verhetek sátrat a táborban az aradi fiúk — Hangosfilm-felvevőgép a romániai tábor irigyelt büszkesége — Magyar szakácsot „csendzoltak” a franciák

Csengő aranyra váltják a cserkészélet ragyogását a boldog gödöllőiek

(Gödöllő, az Aradi Közlöny kiküldött tudósítójától.) A szem elfárad a sok látnivalótól, a színek zürzavarától és az ember mégsem tud betelni velük. Napok kellene, amíg a látogató megállapítja:

— Láttam a gödöllői jamboree-t.

A tarka összevisszaságról, a keréknáron száguldó cserkészszekerről, a sátrakról, arról a munkáról, amely a sátrak között állandóan, szünet nélkül folyik, összefüggő, száraz beszámolókat ma már írni nem érdemes. A kis epizódok, az apró színlátások az érdekesek s talán ezek a kis epizódok jobban is jellemzik a gödöllői „Mosolyországot”, mint a hosszú beszámolók.

Kezdjük az aradiakkal. Találkoztam velük künn a táborban, a városban, szórakozóhelyeken, kirándulóhelyeken... mindenütt, ahol látni és tapasztalni való kínálkozik. Bent a táborban csak néhányan laknak: Ardelean, Beles, Barsony, Klein, Cristea és Redes, a többi künn a városban lakik. Miért? Most már őszintén elmondhatom.

Az aradi cserkészeknek nem állottak a megfelelő anyagi eszközök rendelkezésre, hogy künn táborozzanak.

Pénzhiány akadályozta tehát meg, hogy a mieink is a gödöllői sátorváros lakosai lehessenek. De azért jól érzik magukat. Vidáman sűrűkereznek feldíszített egyenruhában a Dunapart, vagy a Kossuth Lajos-uca korzóján és hálásan könyvellik el a sétáló közönség szeretetteljes pillantásait. Pesten a cserkészek dominálják az utóbbi napok életét.

Még most is elragadtatással beszélnek a lőkősházai fogadtatásról, amelyet az ottani állomásfőnök felesége rendezett számukra. Amikor a vonat megállt, magyarruhás kisleányok fogadták az aradi cserkészeket, dalokat énekeltek, majd tálcákon árvalányhajat vittek a túlkékbe és minden cserkésznek kalapja mellé tűzték. A kedves, meleg fogadtatás ellenében az aradi cserkészek is néhány dalt énekeltek el az állomáson összegyűlt közönségnek.

Az árvalányhaj egyébként megszünt a magyar cserkészek ismertetőjelének lenni. Az állandó cserebere, amely a gödöllői táborban folyik, azt eredményezte, hogy az árvalányhaj éppen úgy lobog a japán, litván, vagy francia cserkészek kalapja mellett, mint a magyarokén.

Tegnap már a visszaindulásról beszéltek az aradi cserkészek. A megállapodás szerint pénteken vagy legkésőbb szombaton indulnak haza az aradiak, akiket a román táborban egyébként rendkívül szívélyesen fogadtak, sőt azt a kívánságukat fejezték ki, hogy táborozzanak ott velük a mi cserkészaink is. Sajnos azonban — mint említettem — anyagi okok miatt nem sikerült.

Az egyik sátor mélyében rejtőzik a román

tábor büszkesége: a hangosfilmfelvevő-készülék. Az egész jamboree-n csak az angolok és a románok rendelkeznek ilyen géppel és napok óta készülnek a nagyszerű felvételek, amelyeket talán hamarosan valamelyik aradi moziban láthatunk.

A cseréltetés, a „change”, mint ahogyan ma már a cserkész-táborban nevezik, tetőfokra hágott. Mindent elcserélnek, jelvényt, emléket, ruhákat, cipőket... sőt most már... elérkeztünk oda is, hogy — cserkészt cserélnek. A francia táborban hétfőn magyar cserkész dolgozgatott a konyhában. Kiderült, hogy itt is „change” történt:

A franciák kedvet kaptak a káposztáskockára, amelyet az egrl táborban kóstoltak meg és egyszerűen elcserélték pár napra a szakácsot. Az egrieknél viszont néhány napig francia kocsit ettek...

Nem tudom, ki indította utnak azt a mesét, hogy a skótok elcserélték egész szoknyakészletüket és ma már kénytelenek nadrágban járni. Az igazság kedvéért meg kell állapítanom, hogy a skótok ma is szoknyában járnak: valószínűleg előre számították a change-re és hoztak még pár darabot tartalékul. Viszont láttam több magyar cserkészt is szoknyában diszelegni.

Egészen addig, amíg a parancsnokság te nem szedette velük, azzal az indoklással, hogy a barátkozás nagyon szép, de a magyar cserkész engedje át a szoknyát a nőknek és — a skótoknak.

Kedves látvány a gyermekgondozó. Na-

Vasuti szerencsétlenséget okozott Marosvásárhely közelében az árvíz

Véletlen mentette meg a vonat utasait a pusztulástól. — Három sebesültje van a szerencsétlenségnek

Marosvásárhelyről jelentik: Súlyos szerencsétlenség történt Marosvásárhely közelében. A néhány héttel ezelőtt pusztított árvíz és az utóbbi napok esőzései következtében, több helyen a vasutvonalak töltései annyira meglazultak, hogy ennek folytán ismételt szerencsétlenségek fordultak elő. Ma reggel jelentés érkezett a marosvásárhelyi állomásra, hogy az ugynevezett „kisvasút”, amely Marosvásárhely és Szováta között közlekedik, pályacsuszamlás következtében kisiklott és felborult. Ugy a mozdony, mint a vagonok féldoldalra dőltek és ennek következtében az utasok közül többen sérüléseket szenvedtek. Véletlen mentette meg a vonat

gyon praktikus intézmény. A szülői kimennek Gödöllőre a gyermekekkel, megkezdődik a hosszú séta és a gyermekek elfáradnak. Viszont a szülőknek kedvük volna tovább járni. Nem kell hazamenniük, egyszerűen besétálnak a gondozóba, ahol átadják képzett, gyermekekkel bármintudó hölgyeknek a cseméket és nyugodtan tovább indulnak. A gyermekgondozóban tényleg gondjukat viselik az apróságoknak, játszadoznak velük... és amikor vége a sétának, a szülők visszamennek a gyerekekért. Mindössze negyven-ötven fillérbe kerül az egész.

Nem szabad megfeledkezni a gödöllői vízvezetékéről. A magyar cserkészek bravuros munkát végeztek itt. A vízvezetési csövek hatalmas hálózata húzódik végig az ősi királyi parkon és a nyári melegben, a szüntelen járkálásban megszomjazottak rendelkezésére ott csörgedezik a nagyszerű, friss víz. (Ényleg „jó munka” volt...)

Most egy kis kritika. A gödöllői jamboree csodálatosan szép, mindenkinek meg kell néznie — aki teheti. De általános Pesten a vélemény, hogy a középosztály számára túlságosan megdrágították a belépést. A kishivatalnok vasárnap ér rá legjobban. Mi történt? Hétköznap másfél pengő a belépőjegy ára, vasárnap kettő és félre emelték fel. Másfél pengő vasárnap jegy oda-vissza... a nagy hőségben néhány frissítőt is kell fogyasztani, sőt ha az ember egész nap künn tartózkodik, a vendéglőt sem lehet elkerülni. Végül pedig az arénában tartott előadásoknál külön belépőjegyet kell váltani egy pengőért... a kirándulás minimum tíz-tizenöt pengőbe került. Családdal a kétszeresébe, vagy háromszorosába. A pesti kispolgárnak pedig ma nincsenek husz-harminc pengő... sőt a külföldi látogatók is sokallják kissé a magas árakat.

S ha már drágaságról beszélünk, nem szabad elfeledkezni a vendéglőről sem. A gödöllői vendéglők szüretelnek. És drágitanak. Az egyikben például, ahol valóságos közelharcot kellett folytatni egy asztalért vagy egy szabad székekért, csekély egy engő 30 fillért számítottak egy kis adag körözöttért. Majdnem negyven lejt. A többi ár is hasonló.

A legszorgalmasabb vendégek nemcsak itt, hanem a városban is — a külföldi cserkészek. S az egyik előkelő kávéházban kedves jelenet szemtanuja voltam. Egy fiatal angol cserkész fizetett. S a számla összegét kis borraivalóval toldotta meg. A pincér udvariasan meghajolt és mosolyogva mondotta:

— Bocsánat, ne haragudjon, de cserkésztől nem szabad borraivalót Budapesten elfogadni...

Jamboree 1933. Aki nem látta, sajnálhatja, aki pedig látta, az sokáig emlékezni fog a gödöllői „Mosolyországra”, ahol harmincezer vidám fiatal között feledkezett meg néhány órára, vagy néhány napra a gondokról, keserűségekről és mindenről, ami 1933-at jellemzi...

MAROSI RUDOLF.

Elbucszott Gödöllőtől Lord Baden Powel

Hangulatos táború a cserkészvárosban. — „Barátságot kötöttetek-e egymással? — Érdekes rádióközvetítés a táborból

Gödöllőről jelentik: A világ főcserkésze lord Baden Powel ma fényes ünnepek között vett búcsút a cserkészek világtáborában összegyűlt csapatoktól. Mintegy 25 ezer cserkész gyűlt össze a gödöllői arénában, melynek tribünjei is annyira megteltek érdeklődő közönséggel, hogy minden percben azok leszákadásától kellett tartani. Bi-Pi hosszabb beszédben vett búcsút hadseregétől. Sajnálja, hogy már holnap el kell hagynia Gödöllőt, mert 620 angol cserkessel hosszabb tanulmányutra kell mennie a balti tartományokba.

— A gödöllői dombori — mondta a világ főcserkésze — egyike a legsikerültebb táborozásoknak azok között, amelyeket eddig megtartottak. Ennek érdeme a magyar cserkészeké, Horthy kormányzóé, aki megengedte, hogy a táborozás helyéül ez a pompás hely felhasználassék, a magyar nemzeté és a magyar kormányé, amelyek bőkezűsége készítette a táborozás kereteit és a magyar sajtóé, amely páratlan érdeklődést tudott kelteni nemcsak a dombori, hanem a cserkészek ügye iránt is. Akik résztvettek az angliai domborin és emlékeztek arra, mint vettétek át az ottani táborozás jelvényét az arany nyilat, úgy vigye el mindegyik közületek Gödöllőről a magyar fehér csodaszarvas emléket. Ennek jelentősége az, hogy az ősmagyarok nem ölték meg csak követék a Csodaszarvast és az üldözés öröme új utakra, új területre vitte el őket. Ez a jelvény szimbóluma az igazi cserkészeknek is, a mely ha munka és küzdelem árán is, de át vezet a nehézségeken és meghozza a boldogságot. Elvezet az isten országához békét és jóakaratot hoz az emberek közé. *Bucszásul azt kérem tőletek, megtettétek-e kötelességeiteket, barátságot kötöttetek-e egymással?*

A főcserkész kérdésre 25 ezer gyerektörökből hangzott a felelet:

— Igen!

Baden Powel lord ezután a magyar cserkészet vezetőihez fordulva újból köszönetet mondott azért a hatalmas szervezőmunkáért, a melyet a gödöllői táborozás érdekében kifejtettek és annak példás működését biztosították. Teleky Pál grófnak és Papp Antal dr.-nak átadta a legmagasabb cserkészkitüntetést, az Eziist Farkas-rendet, melynek fehér szalagját levette és a két magyar cserkészvezető nyakába illesztette. A magas kitüntetést Teleky Pál gróf angolul köszönte meg, majd magyarra fordítva beszédét, kijelentette, hogy a kitüntetés tulajdonképpen a magyar cserkészeknek szól, akik azt példás magaviseletükkel, fegyelmezettségükkel és önfeláldozó szolgálatkészségükkel meg is érdemelték. Baden Powel ezután a Rákóczi-induló hangjai mellett elhagyta a cserkésztábor.

Ma este a gödöllői cserkésztáborból táborúzet közvetített a magyar rádió. A táborúzet mellett az egyes országok fiai mutatták be népük hagyományos táncait, énekeit és játékaikat. Az érdekes és nem mindennapi mutatványokat maga Horthy Miklós, Magyarország kormányzója is végignézte. Megérkezését ezer és ezer cserkésztorok kiáltása jelezte, majd pedig megkezdődött a változatos, élvezetes műsor. A nagyszabású műsort felerészben a rádió közvetítette, még pedig olyan érdekes ujjításal, hogy két szpiker egymásnak beszélte el a történéseket. Ez azután igen sok kedves jelenetre vezetett, de talán a legkedvesebb volt az est főrendezője, aki a kormányzó és kíséretének konferálta az egyes számokat. Minden nemzetnek saját anyanyelvén köszönte meg a szereplést az illető ország csatakiállításával. Ebben a nézők valamennyien segédkeztek neki. Első számként amerikai cserkészek jelentek meg a pódiumon. Tollas fejdíszekkel, rézbőrűnek látszó valósággal ijesztően hatottak, de a nál nagyobb volt. Az est legnagyobb és leglátványosabb jelenetét állított össze a magyar cserkészek. Kettőn jelentek meg a színészek, a magyar cserkész és a szerző. „Cserkésztáború” (cserélni) kezdtek lassan átöltöztek. Már

éppen a nadrágjukat akarták elcserélni, amikor megjelent a szigorú csendőr és betiltotta a csendszolást. A kis litvánt úgy is mint szerzőt, úgyis mint színészt nagy ünneplésben részesítették. Bemutatták még a litvánok azt, hogy már addig fajult a csendszolás, hogy egymás dalait is elcserélték. Elénekeltek egy szomorú litván dalt, majd pedig a „Szép a rózsám, nincs hibája” kezdetű magyar nótát, amit a litván dalért cserébe kaptak... Leírhatatlan tapsorkán és ünneplés követte ezt az igazán sikerült számot. Már éjfél is jóval elmúlt, de a műsor még javában tartott. Az érdekes rádióközvetítést számos aradi rádióhallgató élvezte.

A budapesti törvényszék érdekes tárgyalást tartott kedden a cserkész-jamboreen árusított fokosok ügyében. Vinyovszky Lajos szobrászművész a bíróságtól a jamboree-n árusított fokosok lefoglalását és 20.000 pengő anyagi kártérítés megítélését kérte. A szobrászművész elmondotta a bíróság előtt, hogy 1929-ben mintázta meg a most forgalomba hozott fokosokat. Most valaki elplagizálta az ő egyéni konstrukcióját. A bíróság kihallgatta Groo Istvánt, a képzőművészeti Főiskola igazgatóját, aki szakértőként megállapította, hogy *tényleges plágiumról van szó*. A törvényszék, a tárgyalás befejezésekor közölte a felekkel, hogy az ítéletet írásban közli.

Leleplezte az aradi sziguranca a textilgyári sztrájk izgatóit

Rajtaütöttek a kommunista röpiratok titkos nyomdáján. — Újabb őrizethevételek. — Csirájában elfojtották a szervezkedést Aradon

Újabb kommunista letartóztatásokat eszközölt az aradi szigurancahivatal. Vasárnapi lapszámunkban beszámoltunk arról, hogy az Aradon elfogott és elítélt Horváth János ifj. munkást újból kihallgatták, aki bevallotta, hogy kikkel állott Aradon összeköttetésben. Ciorescu Tache, az állambiztonsági hivatal főnöke a vallomás után egy percig sem habozott, hanem autóra szállva a kommunista által adott cím-

Négy világhírű sztár:

JOAN CRAWFORD
ROBERT MONTGOMERY
NILS ASTHER
LEWIS STONE

játsza a főszerepet az:

Utolsó lépés (Letty Lynton)

című pazar kiállítású világ-slágerben.

A közönségnek engedve, **mától a**

CENTRAL-MOZGOBAN

leszállított helyárrakkal.

re hajtattott. Az eredmény váratlanul nagy volt, az adott címen megtalálták mind a három nevezett egyént, akikről kiderült, hogy mindnyájan kiskorúak.

K. Gy., B. F. és L. L. lakásán rengeteg kompromittáló kommunista röpiratot találtak. Gyorsajátót, brosurákat és ezeken kívül üres papirokat,

amelyekre valószínűleg a felhívásokat készülték nyomtatni. A röpiratok főleg a *Textilváros sztrájkoló munkásainak szövegét* és ebben felhívták őket arra, hogy alakítsanak egy sztrájkbizottságot, majd pedig azt kérték tőlük, hogy csoportosan akadályozzák meg a sztrájkörök munkábaállítását.

Az elfogottakat felvitték a sziguranca és ott megkezdtek kihallgatásukat. A fiatalok csakhamar megtörték és bevallották, hogy nem ők készítették a röpiratokat, hanem *Pantea Ferenc, Somlai László* és egy *Kovács József* nevű fiatalember és ők csak segédkeztek nekik. Ciorescu Tache szigurancafőnök a vallo-

7 nap a Fekete tenger legszebb fürdőhelyén

Tekirghiol-Movilán és 3 nap Bucurestiben

10 napi ellátás, lakás, fürdők, összesen csak **1990 lejért**

50%-os vasúti menetdíj kedvezmény.

A társaskirándulást rendezi a **Tekirghiol**

Movila fürdőigazgatóság r.-i.

Mindennemű felvilágosítást adnak az **Aradi**

Közlöny kiadóhivatalai, ahol jelentkezni lehet

augusztus 12-ig. — Telefon 151.

Merénylet az egeresi bánya pénztárnoka ellen

Kolozsvárról jelentik: A Kolozsvár melletti Egeres községben az elmúlt éjszaka folyamán ismeretlen tettesek megtámadták a bányavállalat pénztárnokának házáat. A köszönbánya-társaság pénztárosának ablakán nagyobb távolságról belöttek. A házbeliek azt hitték, hogy dinamitot dobtak be az ablakon, amely felrobban. Alig múlt el az izgalom, amit a lövések a házban okoztak, amikor egy másik szoba ablakán többször egymásután belöttek. Szerencsére a szobában senki sem tartózkodott s így emberéletben nem esett kár. Az ablakkal szemben lévő falban a golyók nyomai megmaradtak s ennek alapján indítják meg a vizsgálatot. Több bányamunkást ma letartóztattak a merénylettel kapcsolatban, azonban nem lehet tudni, hogy ennek az őrizetbevételének van-e valami alapja.

más után nyomban rendeletet adott ki, hogy a megnevezett három fiatalembert állítsák elő a sziguranca. Néhány óra múlva mindnyájan a sziguranca fogdáiban voltak, ahol nyomban megkezdtek a kihallgatásukat. A három fiatalember tagadta, mintha valami közük lenne a röpiratok gyártásához és kijelentették, hogy egyáltalán nem foglalkoztak ilyen eszmékkel. A nyomozó hatóságok nem elégedtek meg a vallomásukkal, hanem őrizetbevették őket, miután igen sok gyanús momentum bűnösségük mellett szól.

Az ügyre vonatkozólag beszélgetést folytattunk Ciorescu Tache szigurancafőnökkel, aki többek között elmondta azt is, hogy ez a szerv, amit most leplezték le, *egészen speciális megbízással dolgozott* és próbálkozott a kommunista eszmék Aradon való terjesztésével. Egészbevéve — mondotta a szigurancafőnök — a mostani leleplezés után a nyomozó hatóságok világos képet nyertek az itt indulni akaró kommunista propagandáról.

Ma délelőtt még folytatták a hat elfogott kihallgatását, majd a jegyzőkönyvet lezárták és átkísérték őket az ügyészségre.

Az aradi ügyészségen átvették az őrizetbevétt kommunistákat. A jegyzőkönyvek áttekintése után a soros ügyész megállapította, hogy az eljárást a rendőrség nem fejezte be teljesen és több fontosabb körülményt kell tisztázni. Az ügyészség ezért az *elfogottakat az iratokkal együtt visszaküldte az aradi rendőrséghez.*

Aradvárosi mozik műsora

Fél 8 és fél 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: (Közkiánatra), **AZ UTOLSÓ LÉPÉS.** (Letty Lynton). Pazar kiállítású erkölcskép. Főszerepekben négy világhírű sztár: Joan Crawford, Robert Montgomery, Nils Asther és Lewis Stone. Olcsó: 18, 13 és 8 lejés helyárrak.

SELECT MOZGÓ: AZ ÜGYEFOGYOTT. (Der Schlemihl). Bohózat. Főszereplők: Curt Bois, a kiváló német komikus és a szépségsze La Jana, a párisi revüszínházak királynője. Helyárrak: 5, 8 és 13 lej. **JÓN:** Legközelebb a Central Mozgóban: László Aladár világsiker aratot vigátéka, Lubitsch Ernő rendezésében: „A becsületes megtaláló”. Főszerepekben: Francis Kay, Miriam Hopkins és Herbert Marshall.

HIREK

Nyári tragédia

A délutáni korzóról fiatal, fehér-sápadt arcú, jólöltözött asszony halad a Marospart felé... Gyermekkocsit tol, fehér linoleum-párnák közt két egészséges, pufók arcú ikergyermekkel. Görnyedten, fáradtan hajol a kocsi fölé és lépései bizonytalanok, mintha támolyogna... Hirtelen megáll, még jobban rátámaszkodik a gyermekkocsira és csukló, fel-feltörő zokogással sirni kezd... Nem szégyeli lelke mélyéről felbukkanó, fájdalmas könnyeit a délutáni ragyogó napsütésben...

Nem mindennap látvány még a mai nekiszomorodott, krízises, kesergő világban sem egy jólöltözött fiatal uriaszony, aki gyermekeivel a Maros felé halad és — nem bírja tovább visszatartani könnyeit, nem bánja, akárki is lássa... Nem könnyű beszédre bírni, de végül is zokogva mondja el fiatal élete kálváriáját:

— A férjem egyik napról a másikra itt hagyott. Itt állok most ikergyermekeimmel egy falat kenyér nélkül, minden pénz nélkül... Két napja nem ettem semmit, nem tudok kihez fordulni, mert Szegedről jöttem Aradra, mielőtt férjhez mentem. Nincsenek rokonaim, nincs senkim. Haza nem akarok írni, szégyellem sorsomat...

Azt is elmondja, hogy Kiss Margitnak hívják, a férje nevét nem akarja elárulni. Csak annyit mond, hogy jól kereső rézműves és nem tudja, hogy egyik napról a másikra mi történt vele, miért hagyta el őt és gyermekeit... Majd ismét feltör az asszony szive mélyéről a zokogás:

— Hát ezt lehet kérem?... Ezt meg lehet tenni?... Az éhségtől majd összeesem, mindent eladtam már, hogy a gyermekeimnek élelmet vegyek, de most már nem tudom honnan, hogyan...? Legjobb lenne a Marosra menni, hogy vége legyen mindhármunk szenvedésének!...

A fehér ruhás, fehér arcú, kislírszemű fiatal asszony most embertársai jó szívéhez apelál. Segítsenek rajta, hogy ne kelljen elpusztulnia, éhenhalnia gyermekeivel együtt. Bármilyen adományt elfogad Str. Ratiu (Sarló-ucca) 50. szám alatti lakásán. Zokogva, könnyes szemekkel mond köszönetet és a kipárnázott, puha gyermekkocsit a pufók arcú ikerekkel együtt tovább gördül a délutáni napsütésben... (—)

— **IDÓPROGNÓZIS:** Élénkebb szél, több helyen zivatar és a hőség csökkenése várható.

— **Emelkedik a CFR összbevétele.** Bucurestiből jelentik: Gaston L e v e r v e, a CFR technikai szakértője most készült el a vasutak első felévi helyzetéről szóló jelentésével. Eszerint az 1933-as év első hat hónapjában a CFR személyszállítók utáni bevétele 823 millió 574 ezer lej lett ki, az elmúlt év hasonló időszakának 985 millió 121 ezer lej bevételevel szemben. Vagyis az idei bevételek tizenhat százalékkal csökkentek az elmúlt évhez képest. Ha a jelenlegi helyzetet az 1930. július elsejei szituációhoz hasonlítjuk, akkor a bevétel csökkentése 64 százalékos lesz ki. Ezzel szemben az áruszállításokból származó bevételek emelkedést mutatnak, amennyiben az elmúlt évi két milliárd 428 millió lejjel szemben a CFR az 1933-as év első felében 2 milliárd 579 millió lejt vett be. Az összbevételek hét százalékos emelkedést mutatnak, ebből azonban nem lehet megállapítani, hogy ez a valóban minimális bevételi többlet annak tudható-e be, hogy a CFR csökkentette a szállítási tarifát.

— **Szerdán folytatják az aradi nyugdíjak kifizetését.** Az aradi pénzügyigazgatóságon szerdán folytatják a nyugdíjak kifizetését. tekintettel arra, hogy a pénzügyminisztérium megfelelő hiteleket bocsátott a kifizető adóhivatalok rendelkezésére. A kifizetések sorrendjét a lapokban közhírré tesszük.

— **Mérgező gázokat gyárt a francia hadvezetőség.** Londonból jelentik: Az Evening Standard írja, hogy a francia hadvezetőség vegyi laboratóriumaiban különböző mérgező gázok előállítására folynak kísérletek. A mérgező gázok hatását patkányokon és egereken próbálják ki. Milyen lázasan munkálkodnak a francia kémiai laboratóriumokban, jellemzi, hogy a legutóbbi hat hónap alatt a fehér egér és patkánybehozatal az ezelőtti hétszeresére emelkedett.

— **Botrány egy diákgyűlésen a numerus clausus miatt.** Koustancából jelentik: A dobrogeai diákok szövetsége tegnap gyűlést rendezett Koustancában. A gyűlésen nagy botrány tört ki, mert egy Armigeanu nevű diák javasolta, hogy a numerus claususra is térjenek ki a gyűlés során. Ekkor egy Dusa nevű diák emelkedett szólásra és kijelentette, hogy nem térhet ki a gyűlés a numerus claususra, miután az nem szerepel a tárgysorozatban. A vasgárdisták erre heves kifakadások közepette kivonultak a gyűlésteremből és nem voltak hajlandók addig elfoglalni ismét helyeiket, míg az elnök nem nyilatkozott arra vonatkozóan, hogy kitérnek-e a numerus clausus kérdésére a gyűlés során. Az elnök erre kijelentette, hogy a numerus clausus kérdését is letárgyalják, mire a rend helyreállott.

Építkezők figyelmébe !!
Husz százalékos árleszállítás !!
Az Arad-Brádi r.-t. téglagyára
mészhomok tégláját
ezrenként 1000.-- Lejért
hozza forgalomba.

Megrendelések: **Arad-Brádi r.-t.-nél, vagy Barzava mészgyár és ker. R. T. Arad, Bul. Reg. Ferd. 6. Telefon 9-18. 2721**

— **'A LEGFIATALABB REPÜLŐ.** Mary Adey „kisasszony” még csak kéthónapos, de már hatezeröttszáz kilométert tett meg repülőgépen. Édesanyja ugyanis Perzsiából Angliába repült és a napokban szerencsésen meg is érkezett a croydoni repülőterre. Az utra magával vitte csecsemőjét is. A bátor repülőket szívélyesen fogadták. Adey kisasszony azonban nem sokat tördölt az üdvözlő beszédekkel, mert éppen a „cuclival” volt elfoglalva.

— **Az aradi tűzéraktanya ügye.** Az Aradon állomásozó tűzéraktanya parancsnoksága arra kérte a város vezetését, hogy a város tulajdonát képező laktanyában végeztesen több javítást, amelyek feltétlenül szükségessé váltak. A permanens bizottság keddi ülése úgy határozott, hogy a város addig nem végeztet el semmiféle renoválást, amíg a tűzéraktanya hátralekötő házbérét nem fizeti meg. A város ezzel kapcsolatban közölni fogja az ezredparancsnoksággal, hogy a tartozás fejében adóbonokat is elfogad.

— **Revolvers merénylet a Chisenev-bucuresti-i személyvonat ellen.** A Chisenev-bucuresti-i vonalon az elmúlt éjszaka több revolverlövést adtak le a személyvonatra. A golyók az ablakokat bezúzták és a vonat utasai közül többen — főleg a szertrepülő üvegszilánkok következtében — sebesülést szenvedtek. Az utóbbi időben megismétlődött merényletek arra készítették a CFR-t, hogy a közrendészeti hatóságokkal karöltve a legmesszebbmenő óvintézkedéseket fogantassza a vasútvonalakon.

— **Visszaindult a Mont Everest-expedíció.** A Fournier-iroda jelenti Kalkuttából: A Mont Everest-expedíció szombaton, augusztus 5-én Bombayban hajóra szállt London felé. Az expedíció a monszum-szelek korai beállta következtében kénytelen volt ez évben a megmászás kísérletéről lemondani. Ruttledge, az expedíció vezetője kijelentette, hogy kísérletüket a jövő évben megismétlik.

**Lipcsei módszerrel
festünk
és kikészítünk
mindennemű prémeket**

„STAR” első román prémifestőde
MAIROVITZ IMRE, str. Eminescu
(volt Deák Ferenc-ucca) 14. sz.

Elfoglalta hivatalát

a Banca Nationala aradi fiókjának új igazgatója

A Banca Nationala aradi fiókjának új igazgatója, George Razus, aki hosszabb ideig szabadságon volt, ma elfoglalta hivatalát. George Razus — mint azt annak idején már jelentettük — eddig a Banca Nationala dévai fiókjának élén állott és a múlt hónapban helyezték át Aradra. A jegybank aradi fiókjának új igazgatója ekkor csak néhány napig tartózkodott Aradon, majd kivette szabadságát, úgy, hogy hivatalának átvétele tulajdonképpen csak most történt meg. George Razus dévai működése idején az ottani kereskedelmi és pénzügyi körök osztatlan tiszteletét és megbecsülését érdemelte ki. Az aradi szakkörök tehát méltán remélik, hogy itteni működése során is a legteljesebb harmoniát igyekezik megőrizni a Banca Nationala és az aradi piac között.

— **Teljes üzemmél dolgozik az aradi Astra-gyár.** Az aradi Astra-gyárban augusztus első napjaiban teljes üzemmél megindult a munka. A CFR az utóbbi időben megfelelő rendelkezésekkel látta el a gyárat, amelynek vezetősége ennek következtében szinte hétről-hétre újabb munkásokat vett fel, addig, amíg elérte a régi létszámot. Addig, amíg az év első hónapjaiban mindössze négyszáz munkás dolgozott az Astra-gyárban, július elsejétől kezdve munkába hívták azokat, akiket az elmúlt télen bocsátottak el, augusztus elsején pedig már közel kétezer munkást foglalkoztatott a gyár. Abban az esetben, ha a CFR betartja szerződésileg vállalt kötelezettségeit, akkor az Astra a tél folyamán is a jelenlegi létszámmal fog dolgozni, ami természetesen lényegesen hozzájárul a munkanélküliség csökkentéséhez.

— **Aradi származású új textil-mérnök.** Ifj. Záray Ödön, Záray Jenő aradi állami gimnáziumi tanár fia, az epináli textil-akadémián, a múlt évben a szövészetben, ezidén a fonászetben szerzett oklevelet és ennek alapján megkapta a textil-mérnöki oklevelet. Ifj. Záray Ödönön kívül még csak két külföldinek sikerült ezt a szép eredményt elérni, s rajtuk kívül 15 hallgató közül, csupán 5 francia nyert képesítést. A mérnöki oklevelet nyertek neveit a francia Hivatalos Közlöny is hozza. A franciaországi textil-főiskolák között kizárólag államérvényű mérnöki oklevelet csak az epináli akadémia adhat, mert azt a közoktatásügyi, szépművészeti és technikai miniszter írja alá. Ifj. Záray Ödön az első Romániában, aki textil-mérnöki oklevelet szerzett.

Jön!
JÓKAI ES WELLS fantáziája
A JÖVŐ SZÁZAD REGÉNYE
(RAKÉTA A MARSBA)
A 2000 ÉV TECHNIKAI CSODAI
Legközelebb premier Aradon
AZ URANIABAN.

— **Száznál több gyermeket megölt a szökőár.** Londonból jelentik: Az indiai Bengáliában borzalmas erejű szökőár pusztított. A Megna-folyón, Ramgati sziget közelében, egy zsufolásig megtelt komp elsüllyedt. Több, mint száz gyermek a vízbe fullt.

Lemondás

Két elkeseredett vénkisasszony beszélget.

— Nincs semmi értelme, hogy a leánygyermekemet felvilágosítsák.

— Miért?

— Engem is felvilágosított a mamám gyermekkoromban, de eddig még semmi hasznát se vettem.

— **Felmentett gépipermi alkalmazottak ügye a városi permanens bizottság előtt.** Az aradi törvénytörvény három héttel ezelőtt az aradi gépipermi két alkalmazottjának bünygyével foglalkozott. A bizonyítási eljárás befejezése után az aradi törvénytörvény felmentette a sikkasztás és hűtlen kezelés vádjai alól Pancotan György és Demian Illés gépipermi alkalmazottakat. A két felmentett hivatalnok kérvényt nyújtott be Aradváros vezetéséhez, amelyben — hivatkozással az aradi bíróságok igazoló bírói ítéletre — állásukat szahelyezésüket kérték. A permanens bizottság keddi ülésén foglalkozott a kérdés. A bizottság elhatározta, hogy az ügyet a fegyveres ellenállás utalja. Ennek a bizottságnak a felmentés függővé, hogy a felmentett kártevők a bíróságtól felveszi-e a gépipermi sikkasztást.

Strand-fürdő éttermi árai Romániában legolcsóbbak

— Féláru strandbérletet ad a Neptun. A Neptunba járó közönség sorában kellemetlen hatást váltott ki a városnak az az elhatározása, hogy az idén augusztus elsején, nem adja ki a szokásos ötven százalékos bérletjegyeket. A város vezetősége kedden megváltoztatta ezt az elhatározását és úgy döntött, hogy ebben az esztendőben is kiadja a 150 lejes féláru bérletjegyeket, amelyeket már a mai naptól kezdve lehet megváltani az aradi mérnöki hivatalban.

— Aradváros taksát szed a Maros-jégréért. Aradon évtizedes szokás, hogy sörraktárosok, kávé-sok, vendéglősök és hasonló foglalkozásúak a téli hónapokban kocsiszámra szállítják vermeikbe a Maros jegét, anélkül, hogy ezért fizetnének. Miután a Maros kihasználási joga Aradon a városé, a permanens bizottság keddi ülésén úgy határozott, hogy díjszabást állapít meg a Maros jegének felhasználására vonatkozólag. A jövőben csak a taksák lefizetése után enged meg a város gazdasági hivatala a Maros-jég elszállítását. A város ezzel azonban nem elégszik meg, hanem a multra nézve is megfelelő összeget követel az elszállított jégért.

— Családi perpatvar ügye az aradi rendőrségen. Cserna Károly aradi lakos ma izgatottan jelentkezett az aradi rendőrség bünyügyi osztályán, ahol elmondta, hogy Lajos nevű fia, Vida Sándor nevű barátja segítségével súlyosan megverte Családi természeti ügyből kifolyólag kaptak össze és a veszekedés eredménye az lett, hogy a magáról megfélemedezett fiú Vida Sándor segítségével apjára támadt és — mint azt a feljelentésében előadta — letépték a földre és súlyosan megverték. Az ügyben a rendőrség bevezette a vizsgálatot.

— Az Aradmegyei Takarékpénztárnál vásárolt sorsjegyek közül a következő számokat húzták ki: 9435, 11863, 12874, 25785, 27325, 29910, 29921, 29922, 29937, 29958, 29960, 30000, 34731, 34778, 34780, 34783, 35952, 44500, 54480, 66006, 66542, 66555, 76784, 76787, 76771.

— Betörték egy aradi főhadnagy lakására. Rosulescu Péter főhadnagy ma feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik felhasználva távollétét, álkulccsal behatoltak Bulev. Regele Ferdinand 20. szám alatt levő lakásába, ahonnan 10 ezer lej értékű ruhaneműt vittek magukkal. A főhadnagy, amikor hazatért, nagy rendtelenséget talált és megdöbbenne konstata, hogy ruhái jórésztét magukkal vitték a vakmerő betörők. A betörés ügyében a rendőrség megindította a nyomozást.

— Gépfegyver, amely percnként 700 lövést ad le. Varsóból jelentik: Katonai szakkörökben az utóbbi napokban igen sok szó esik egy könnyű gépfegyverről, amelynek súlya mintegy tíz font s amely percnként 700 lövést tud leadni. Ennek a „csodafegyvernek” feltalálóját, hírszerint, egy lengyel mérnök. A korszakalkotó találmány iránt különösen a varsói japán nagykövetség érdeklődik, amelynek a géppuskát állítólag a legutóbbi napokban már be is mutatták.

— Főnyeremény — hamispénzben. Amsterdamból jelentik: Példátlan pénzhamisítási ügyben nyomoz néhány napja a holland rendőrség. Egy nyolcvanéves öregasszony, aki nemrégiben megnyerte egy magánsorsjáték százezerforintos főnyereményét, feljelentést tett a rendőrségen, hogy a nyereményt hamis pénzben fizették ki neki. Az eset még hónapokkal ezelőtt történt s az öregasszony csak most jött rá, mikor ki akarta adni az első ezrest. A sorsjátékot rendező magánvállalat a legerélyesebben tagadja, hogy hamis pénzt fizetett volna ki s a rendőrség is inkább azon a véleményen van, hogy ismeretlen tettesek ellopták és kicserélték az igazi ezresek.

— Orvosi hír. Dr. Teodor Pop, Calea Aurel Vlaicu 134., újból rendel.

— Öszinte érdeklődés nyilvánul meg városzerte az iránt a nem mindennapi alkalmat nyújtó társasutazás iránt, amelyet a Movila—Tekirghiol rt. rendez a Fekete-tenger csodás partvidékére. A tiznapos kirándulás mindössze 1900 lejbe kerül és a vonatköltséget is csupán ötven százalékban fizetik az utasok, mert a CFR 50 százalékos kedvezményt a társasutazás résztvevőinek. A vonat töltenek a kirándulók a „Carmen” stóli fekvésű fürdőhelyen, míg hátrébb, a tengerparton, a kényelmes, modern hotelben. Az első ilyen társasutazás a július 12-ig tart s arra augusztus 12-ig lehet jelentkezni az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Pénteken este reklám halászméni!

Halászlé. Vargabéles Lei 25.—

— Stan és Pan — nem válik. Stan és Pan, a világhírű kedves filmkomikus-pár nemrég azzal lepte meg a világot, hogy — válik. Nem egymástól akartak elválni, hanem kiki a maga feleségétől. Ugylátszik, hogy ők is követni akarják a legújabb hollywoodi válóper-divatot. Most azonban megnyugtató nyilatkozatot adtak: mind a ketten kibékültek feleségükkel.

— A pécskai Virtutea nagysikerű népiünnepélye. A pécskai Virtutea SC vasárnap délután tartotta nagyszabású népiünnepélyét a kiserdőben. A felállított sátrakban a pécskai intelligencia hölgytagjai szolgálták ki és a közönséget gramofon és cigányzene szórakoztatta. A népiünnepély keretében futballmérkőzés volt, a Gloria komb. mérkőzött a Virtutea csapatával. Eredmény 4:1 (3:0). Este tüzijáték és tánc következett, mely a reggeli órákban ért véget.

Az eltörölt falu

Párisból jelentik: Verdun környékén vasárnap hivatalosan töröltek egy falut a közigazgatási térképről. A kis falu, Cumiére teljesen megsemmisült a Verdun körül lefolyt harcokban. Egyetlen háza, egyetlen fala sem maradt épen, úgy, hogy lehetetlenségnek bizonyult újból felépíteni a kis falut, amelynek határát mély gránátgödörök borítják, Cumiére-Morte (Halott-Cumiére) lett a neve az egykori falu területének s a község minden lakosát más helyre telepítette a francia kormány. A falu helyén a hősi halottak emlékére kápolnát emeltek, amelyet most vasárnap szenteltek fel. Ezzel a kegyletes aktsussal mondott végső búcsút a lakosság egykori lakóhelyének.

— Az aradi Szent Ferenc III. Rendje minden hónap első vasárnapján hitbuzgalmi összeívetelt tart, amelyen a rend szabályait magyarázzák. Vasárnap délután 4 órakor a Szent Ferenc III. Rendjének tagjai teljes számban gyülekeztek a Minorita-templomban, ahol Szentségimádáson vettek részt, majd felmentek a Minorita-rendház gyülestermébe. Öt órai kezdettel a III. Rend egyik tagja: Gyetvay Jánosné munkásasszony tartott felolvasást a szentmisehallgatásról. Az egyszerű munkásasszony teljes átérzéssel, nagy felkészítéssel olvasta fel gyönyörűen felépített előadását a szentmise hallgatásának lelki szükségességéről. Az egybegyűlt rendtagok ószinte érdeklődéssel hallgatták a felolvasást, amelynek során többen annyira átérzték az előadás lelki szépségeit, hogy a meghatottságtól együtt sirtak az előadóval. Ezután Mahig Berard, a III. Rend lelki vezetője beszélt a szentmise gyakorlati hallgatásáról, majd szentképeket osztott ki a jelenlévők között. A gyűlés végén elhatározták, hogy augusztusi összeívetelüket, amely a hónap harmadik vasárnapján lesz Radnán, Aradmegye népszerű kegyhelyén tartják meg.

— PESTEN legyen első utja KOZMA Lajos, a KALAPOK, kinek nyakkendője, inge, pyjamája a legszebb, legjobb és divatos. KÁROLY KIRÁLY-UT 3., a sarkon. Külön is felhívjuk figyelmét ezen 73 éves cégre, melyet az egész ország közönsége szívesen keres fel. A nyári idényvásár már megkezdődött. A Sport-vonat utasainak árengedmény.

Még csak ma délig jelentkezhetsz

az Aradi Közlöny kiadóhivatalában az augusztus 12-től 18-ig tartó budapesti kirándulásra, 100 lej pótdíj lefizetése mellett. Utlevél nem kell

Elegendő az állampolgársági bizonyítvány másolata, személyazonossági bizonyítvány és férfiaknak a Cercul Recrutare engedélye. (Ha nincs birtokában az állampolgársági bizonyítvány, de ezirányú kérését beadta és erről speciális igazolást kapott, az is elegendő.)

Kiránduló-vonatunkkal utazhat Bécsbe is. Költsége Budapestre 970 + 100 lej, Bécsbe 2195 + 100 lej. Jelentkezéseket elfogadnak és felvilágosítást nyújtanak telefonon is a kiadóhivatalunkon. Telefon 151. szám.

Egyéni utlevéllel rendelkezők jelentkezhetsztek csütörtök estig

Az utazást a Központi Bank menetjegyirodája (Tímisoara) rendezi.

Szombaton este táncverseny díjtalan benevezéssel. Első díj egy üveg pezsgő. Fatányéros. Flecken. Azuga sör. Parkettánc, Szabad bejárat a nem fürdőzőknek is.

URANIA HANGOS MOZGÓSZÍNHÁZ. TERMÉSZETES HŰVÖS TÁRMA.

MA, SZERDAN 5, 1/8 és 1/2 10 órakor

Székelly Ibolya legszébb filmje. Otto Stransky zenéje

ÖFENSÉGE CSÓKJA Énekes, táncos zenés filmoperett

Otto Walburg, Walter Janseu, Friedl Haerlin

Délután 3 órakor MATINÉ 6 lei átlagos helyárrakkal

Botrány az Arenában A főszerepben: HARRY PIEL.

Helyárraink 8. — 10. — és 15 lei.

Jön: JOKAI és WELLS fantáziája

A jövő század regénye

Szendrey Mihály három év előtti segélyének ügye a város vezetősége előtt

Három évvel ezelőtt Szendrey Mihály szinigazgató segélyt kért Aradvárosától. A város vezetősége elvben megszavazta a segélyt és úgy határozott, hogy 30.000 lejt akkor fizet ki a szinigazgatónak, ha az állam megfizeti a városnak a látványossági adónak Aradvárosát illető részesedését. A város vezetősége határozatáról értesítette Szendrey Mihály szinigazgatót, aki a végzést arra használta fel, hogy bankkölcstől vett fel a város által begigért segély erejéig. Az Aradi Iparosok Hitelszövetkezete a szinigazgatónak folyósította a 30.000 lejt, abban a hiszemben, hogy ezt az összeget hamarosan visszakapja. Azóta három év telt el, anélkül, hogy akár Szendrey Mihály, akár a város megfizette volna ezt az összeget. Az Aradi Iparosok Hitelszövetkezete eddig türelmesen várt. Most azonban megkérte a várost, hogy fizesse meg a 30.000 lejt, amelyet a pénzintézet a város végzése alapján utalt ki a szinigazgatónak. A permanens bizottság úgy döntött, hogy a 30.000 lejt megfizeti az Aradi Iparosok Hitelszövetkezetének.

— A lipcsei híres prémnemesítő ipar — Aradon. Dacára a rossz viszonyoknak, a vállalkozási kedv nem halt ki teljesen. A napokban nyílt meg a Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 14. sz. alatt „Star” Első Román Prémfestőde címmel egy új vállalat, mely céljául tűzte ki, hogy a lipcsei híres prémkészítő iparágat nálunk is meghonosítsa. Valóban házagpótló és közgazdasági szempontból is előnyösnek mondható ezen új vállalat létesülése, mert ezáltal a szücsipar helyben és jóval olcsóbban szerezheti be szükségleteit. Eddig az országban előforduló szörnemefajtákat nemesítés céljából külföldre kellett kivinni és jóval drágábban került vissza hozzánk. Az új vállalat nagy külföldi gyakorlattal bíró okl. vegyész-mérnök szakavatott vezetése alatt áll és foglalkozik a prémnemesítés minden ágával és reméljük, hogy városunk iparának ezen új vállalat hasznos eleme marad. Az új vállalat tulajdonosa: Mairovitz Imre.

SPORT KOZLONY

Szeptember 3-án döntenek a játékosok villám-igazolásáról

Kimutatások az elmúlt évről — Eltörölték a vidéki egyesületek részéről az affiliálást díjat — Erdekes feljegyzések a közgyűlésről, amelyen Ferdinand György elnököt

Bucurestiből jelentik: Beszámolt az Aradi Közlöny mai számában a labdarúgószövetség közgyűléséről. Most újabb részleteket fogunk közölni a nagyfontosságú közgyűlésről. A Nemzeti Bajnokság küzdelmei szeptember 3-án kezdődnek, a már közölt csoportbeosztás szerint. A sorsolást a jövő héten ejtik meg Bucurestiben. A közgyűlést Ferdinand György, az ismert aradi sportember vezette le, mint korelnök, aki egyébként a Federálnak tagja. Nagy vita tárgyát képezte a játékos-leigazolások kérdése, amelyben határozatot csak a szeptember 3-án megtartandó sorsolás napján fognak hozni. Ugyanis több egyesület azt a javaslatot terjesztette a központ elé, hogy a közgyűlés mondja ki a játékosok villámigazolását.

A beszámolóból kitűnik, hogy melyik város mennyi pénzt fizetett be a központnak járó jegy utáni egy lejeből. A kimutatást az alábbiakban közöljük:

Nagyvárád: 47 ezer, Bucuresti: 33 ezer hétszáz, Arad: 25 ezer négyszáz, Temesvár: 13 ezer nyolcszáz, Kolozsvár: 11 ezer lej. A többi városokban tízezer lejen alul. A közgyűlés határozatilag kimondotta, hogy az eddigi jegyenkénti lej helyett, csupán ötven banit kell szedni jegyenként a liga, illetve a központ részére.

A központnak jelenleg 512 lej spórolt pénze van, amihez hozzá jön még a Balkán-kupából megmaradt egy millió lej, amit a központ

Ripensia—Transilvania-mérkőzés a Ferdinánd-kupáért

Szerdán délután fél 7-kor, a Ferdinánd-kupa küzdelmek során, a Ripensia méri össze erejét a Transilvaniával, a Gloria-GFR sporttelepén. A mérkőzés iránt városszerte élénk érdeklődés nyilvánul meg. A Ripensia komplett csapatával áll ki a mérkőzésre, amelyet Oravetz László aradi bíróg fog vezetni.

Szerdán este indul a NAC nyugati turájára

Nagyváradról jelentik: A NAC 13 tagu játékosgárdája, Grünstein Gyula szakosztály-elnök vezetése mellett, szerdán éjjel indult el Nagyváradról, nyugati turautájára, amelynek első állomása Luxemburg, ahol augusztus 13-án és 15-én játszanak. A Sport Union négyes tornáján, amely nem kisebb ellenféllel áll szemben, mint a világhírű bécsi Hakoah, amely most áll formája tetőpontján. Legutóbb a lengyel válogatottat is megverte. Innen a Luxemburg melletti Orbachba utaznak, ahol 16-ikán meccselnek. Az orbachi meccs után Liegeben (Lüttich) folytatják turájukat. Metz, Antwerpen a következő állomások. Három hollandiai és két párisi mérkőzéssel végződik a túra nyugati szakasza. Hazafelé jövet játszik a NAC legnagyobb ellenfelével. Szeptember hó 8-ikán Budapesten a Hungaria revansot ad a zöld-fehéreknek. A NAC a következő játékosokat viszi magával: Czinczer, Bartha, Remmer, Stettner, Krausz, Juhász, Moravetz, Weichelt, Glanzmann, Kovács, Rónay, Bodola, Kocsis. Valószínűleg Moskó is utazik a csapattal.

O Az AAC-nak fogadnia kell a váradi Törekvést. A váradi Törekvés feljelentést tett a disztriktnél, hogy az AAC-al reváns jellegű mérkőzést kötött. Ennek a kötésnek csak a váradiak tettek eleget s most, miután többszöri kérésre sem volt hajlandó az AAC a reváns-mérkőzést megrendezni, a disztrikten keresztül kereste jogait a váradi egyesület. A disztrikt határozata értelmében, az AAC-nak augusztus 25-ig meg kell rendezni a váradi csapattal a meccset.

egy szövetségi ház megvétele céljára akar fordítani. A vidéki egyesületek részére az affiliálási díjat egyszer és mindenkorra eltörölték s ezzel is elő akarja segíteni a vidéki labdarúgás ügyét. Továbbá a Román-kupa eddigi elnevezését megváltoztatták II. Károlyra.

A pénztári jelentésből megállapítható, hogy a Balkán-olimpia nemcsak nagy sportsikerral zajlott le, de anyagilag is kitűnően ütött be. A tiszta bevétel egymillió 16 ezer lej telt ki. Ezzel kapcsolatban dr. Juga Livius, a nyugati liga elnöke, élesen támadta Luchide főtitkárt, akit különböző szabálytalanságokkal vádolt meg. Luchidet dr. Buteanu képviselő vette védelmébe, akinek beszéde után a közgyűlés visszautasította dr. Juga vádjait. Leucutia pedig méltatlankodva mutatott rá a vádak alaptalanságára.

A tisztújító közgyűlésen elnökké — mint azt már megírtuk, — dr. Tiela Viorel alminisztert választották meg, az elnöki tanács tagjai: Davila őrnagy, N. Lucescu és Dumitrescu kapitány lettek, póttagok: Xifando, Borzu és dr. Simionescu.

Nedelcovici, az intéző-bizottság eddigi elnöke kijelentette, hogy azon okok miatt, melyekért Leucutia elnök lemondott, szintén nem hajlandó tovább a szövetség életében részt venni. Buteanu képviselő újabb beszédeben rámutatott arra, hogy az eddigi elnök is politikus volt, mégsem politizáltak a labdarúgószövetségben és reméli, hogy ezután sem fognak.

O Vasárnap sorsolnak az aradi kerületben. Vasárnap, augusztus 13-ikán délelőtt 10 órakor tartja meg az aradi Disztrikt hivatalos helyiségében (Gloria-pálya) Arad kerületének sorsolását az I., II. osztály és ifjúsági, valamint a szövetségi díjért küzdő csapatok részére. A központ rendelkezése értelmében a sorsolásnál csak azok az egyesületek lesznek figyelembe véve, amelyek egy a múlt évi hátralékot, mint az 1933—34. évre szóló benevezési díjat a sorsolás előtt a szövetség pénztáránál lefizetik. A szövetségtől nyert értesülésünk szerint, a disztrikt-bajnokságok augusztus 20-ikán kezdődnek. Ez évben a kerületi bajnokságért olyan vasárnapon is játszani fognak, amikor a Nemzeti Bajnokság pontjaiért küzdenek erdélyi csapatokkal.

Csütörtök estig jelentkezhetnek a budapesti társasutazásra az egyéni utlevéllel rendelkezők

Száz lejes pótdíj — Augusztus 12-én reggel indul el Aradról a sportvonat

A budapesti és bécsi sportvonatra való jelentkezések ma végleg befejezést nyertek. Az érdeklődők ma is nagyszámban keresték fel kiadóhivatalunkat, hogy bejelentésük a Kinizsi sportegyesület által rendezett társasutazáson való részvételüket. A rendezőség a közönség érdekeit kívánja szolgálni akkor, amikor úgy döntött, hogy azok, akik egyéni utlevéllel rendelkeznek, csütörtök este hét óráig jelentkezhetnek az Aradi Közlöny kiadóhivatalában és az Erdélyi Hírlap kiadóhivatalában. A kollektív utlevéllel utazók részére a jelentkezés határidejét már nem lehetett meghosszabbítani, arra való tekintettel, hogy ezeknek névsorát az utlevél elkészítése érdekében már most továbbítani kell az illetékes hatóságokhoz. Azoknak az egyéni utlevéllel utazóknak, akik csütörtök estig jelentkeznek, száz lej pótdíjat kell fizetniük, mert részükre új kocsit kell rendelni, a

Uj vezetőséget választott a Rovinei Atletikai Club

Az új elnökség névsora

Pécskai tudósítónk jelenti: A Rovinei Atlétikai Club a napokban tartotta tisztújító közgyűlését a Polgári Körben. Az elnök megnyitó beszéde, valamint a pénztár, számvizsgáló-bizottság, sportigazgató és titkári jelentés után, a tisztikar megválasztására került a sor, melyen a következőket választották meg:

Diszelnökök: Lengyel István esperes, Vulpe József. Elnök: Schlett Géza gyógyszerész. Társelnökök: Ferdinand György, Friedmann Ferenc, Moholea Illés. Alelnökök: Stéger Sándor, Zvér Pál. Titkár: Ifj. Harsányi Márton. Jegyző: Dénes Géza. Sportigazgató: Auer József. Pénztárnok: Kovács János. Ellenőrök: Tóth Lajos, Gröbeldinger József. Gazda: Márton Jenő. Ügyész: Dr. Lelik István. Orvosok: Dr. Gyulai Pál, dr. Zinvelin Emil, dr. Weisz Jenő. Futballszakosztály: Kelemen Sándor, Hegyes András, Tennis-zakosztály: Bényei János. Torna és atlétika: Fiszer Lajos. Választmány: Karácsonyi Iván, Gergely Lajos, Lelik Mihály, Lelik Ferenc, Schwartz Gy. János, Balogh Mihály, Babuskor János, Kohut Galla Antal, id. Róth Márton, Avramescu Zian, Engi Mihály, Schelb István. Póttagok: Móra István, Fais Mihály, Gombos József, Lengyel István és Piroška István.

A választás után Schlett Géza elnök a maga, valamint a tisztikar nevében megköszöntötte a bizalmat, majd dr. Lelik István szép és lendületes beszédben serkentette az ifjúságot a sport fejlesztésére.

Istvánffy II. az AMTE új középfedezete

Két új játékost szerződtetett az AMTE

Az aradi munkásklubnak Braun középfedezet távozásával, nagy gondokat okozott helyettesítése. Az egyesület vezetősége tárgyalásokat kezdett egy megfelelő centerhalf megszerzése érdekében s már majdnem sikerült egy kitűnő aradi játékos személyében megoldani a kérdést. A megállapodás valószínűleg az anyagi kérdéseken mulott és így nem lett belőle semmi. Ezután az AMTE vezetősége tárgyalásokat folytatott a neves kolozsvári Istvánffy II. középfedezettel, aki az AMTE ajánlatát elfogadta és már leigazolási aktát elintézés alatt állanak Bucurestiben. Ezzel az AMTE centerhalf-problémája megoldottnak tekinthető, mert Istvánffy II. valóban nagy tudású játékos.

Itt jegyezzük meg, hogy Istvánffy II. le szerződtetésével egyidejűleg bátyja is az aradi munkásklubhoz kötötte magát. Istvánffy I. a jobbösszekötő poszton ért el nagy sokereket Kolozsváron.

mi természetesen tetemes költségekkel jár.

A sportvonat rendezősége arra kéri az utazás résztvevőit, hogy a szükséges iratokat legkésőbb szerda déli 12 óráig juttassa el kiadóhivatalunkba a hátralékos összeggel együtt. Azok részére, akik az iratokat nem juttatják el a kellő időben, nem biztosíthatja a rendezőség az utazáson való részvételt. A sportvonat tudvalevőleg augusztus 12-én reggel indul Aradról. Az indulás és az érkezés pontos időpontját, valamint az utazással kapcsolatos egyéb szükséges tudnivalókat annakidején a legteljesebb részletességgel fogjuk ismertetni az Aradi Közlönyben.

Azok tehát, akik egyéni utlevéllel utaznak, csütörtök este hét óráig jelentkezhetnek. Ezek részére — mint aradi munkásklubunk rávilágítottunk — előnyt jelent a sportvonat rendezőség részükre ismételt társasutazást eszközölhetnek.

A kisjenői Zsidó Nőegylet nagyszerű mulatsága

Özvegy Braun Fülöpné ünneplése — Nagyszerűen sikerült gyermekelőadás

Kisjenői tudósítónk jelenti: Ugy anyagiilag, mint erkölcsileg nagyszerűen sikerült gyermekelőadást rendezett szombaton este a *Kisjenői Jótékony Nőegylet* abból az alkalomból, hogy az egész vármegyében általánosan tisztelt és becsült elnöknője, özv. *Braun Fülöpné* hetvennegyedik születésnapját ünnepelte.

Erre az alkalomra Kisjenő és Erdőhegy társadalmá megtöltötte az Iparos Otthon hatalmas termét, hogy szeretettel ünnepelje a köztiszteltben álló matrónt, aki egy hosszú emberöltön keresztül fiatalos ambícióval vezeti még ma is a jótékony egyesület ügyeit.

A minden tekintetben sikerült estélyt *Mann Gézáné* és dr. *Deutsch Miksáné* alelnöknők, valamint *Braun Béláné*, a vigalmi-bizottság elnöknőjének agilis munkája biztosította. De külön ki kell emelni és a legnagyobb dicséret hangján kell megemlékezni *Stelner Gizike* urleányról, aki az apró gyermekeket meglepő hozzáértéssel, annyi fáradsággal és utólrhetetlen ambícióval tanította be, hogy a kis szereplők felkészültsége és az előadás gördülékeny nívója a legnagyobb meglepetést váltotta ki úgy a szülők, mint a nagyközönség részéről, valamint *Fon Ferencről*, aki a különböző sikerült táncokat tanította be nagyon ügyesen.

Az előadást tánc követte, amely a legjobb hangulatban reggelig tartott. A szereplő kis műkedvelők a következők voltak: *Messer Lilike, Braun Lucika, Braun Marika, Berger Gabi, Berger Évi, Messer Klári, Borhegyi Pisti, Gross Laci, Bagdy Samy, Székely Laci, Mann Vera, Nagy Aranka, Mann Zsuzsika, Csomán-nővérek, Liebermann Eléna, Gross Magdusi, Margócsy Géza, Mann Andris, Liebermann Eliz, Acsay Gyuszi, Rubin Iván, Várnay Lili, Fleischer Boris, Andra Olga, Budin Juci és Ebergényi Klári.*

Olcsóbbá teszik Aradon az autóbust

Négylejes szakaszjegy az egész főtvonlra

A városi tanács egyik legutóbbi ülésén elhatározták, hogy az autóbustközlekedést olcsóbbá teszik. *Sincai Jenő* mérnököt bízták meg a javaslat elkészítésével, aki a permanens bizottság keddi ülésén ismertette részletes tervezetét. *Sincai mérnök* megoldása szerint, a szakaszjegy árát nem szállítják le, ez továbbra is 4 lej marad. Ellenben a vonalak beosztását oly módon változtatják meg, hogy sokkal hosszabb utszakaszok lesznek a jövőben. Ennek a reformnak az a főcélja, hogy a belvárosi közlekedést olcsóbbá tegye. A belvárosban megtett leghosszabb ut sem tehet ki többet, mint 4 lejt. Eddig a Hegyaljai Villamosvasut állomásától szakaszjeggyel csupán a városházáig lehetett utazni. Az új vonalszakasz a Hegyaljai állomástól a Szabadság-térig tart. Hat lejes jegyet ezután csupán a vasuti állomásra kell váltani.

Az új díjszabás előnye még az is, hogy átszálló jeggyel a csatlakozó vonalak végpontjáig lehet utazni 6 lejért, így az 1-es és 3-as autóbustok utasai 6 lejes átszállójeggyel a 4-es, 6-os és 8-as autóbustok végállomásáig utazhatnak. A bérletdíjak változatlanok maradnak.

Lócs Rezső dr. indítványára a permanens bizottság kimondotta, hogy a Central-mozgó előadásaira külön autóbustokat állítsanak minden négy lejért egészen az állomáshozig. A város ezzel lehetőséget akar nyújtani a városi lakó közönségnek, hogy a színház mezeje után gyorsan és olcsón utazhasson. A négy lejes jegyeket a városi pénztáránál kapják meg.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Rekord-gyümölcsstermés Aradmegyében

Nincs semmi intézkedés a gyümölcsexport megszervezésére — Évről-évre rosszabb a román gyümölcskivitel —

A termelők és a kereskedők együttes kezdeményezésére van szükség

Aradmegye idel gyümölcsstermése jóval meghaladja a várakozásokat és ennek következtében természetes is, hogy a megye lakossága ebben az évben sokkal több jövedelmet vár a gyümölcsből, mint az elmúlt esztendőben. A gazdáknak azonban régi panaszát képezi az, hogy a belföldi gyümölcskereskedelem, valamint a gyümölcskivitel rendszeres megszervezése még nem történt meg és ennek következtében a gyümölcs nem foglalhatja el azt a szerepet az ország kereskedelmében, amely pedig jelentőségénél fogva méltán megilleti. A kormány ugyan legutóbb tanácskozáskor kezdett azokkal az államokkal, amelyek felé gyümölcsexportunk legnagyobb része irányul, az új piacok megszervezése, valamint a gyümölcskivitel megkönnyítése érdekében, ennek gyakorlati hatása azonban mindeddig nem mutatkozik.

A gyümölcsexport fontos kérdését az utóbbi években az egymást követő kormányok elhanyagolták és addig, amíg más agrárországok külkereskedelmi forgalmuk tekintélyes hányadát a gyümölcskivitelből realizálták, a román gyümölcsexport évről-évre visszaesett. A román Külkereskedelmi Intézet által közzétett statisztikai adatok szerint

az 1932. évben mindössze 197.350.000 lej értékű gyümölcsöt exportáltak az 1931. évi 462,2 millió lejes és az 1930. évi 354,7 millió lejes gyümölcskivittel szemben.

A gyümölcsexport — mint a fenti adatok tanúsítják — valóban jelentős értéket képvisel, azonban a termés értékéhez viszonyítva elenyészően csekély és a belföldi termésnek alig nyolc százalékát teszi ki, tekintve, hogy

az évi gyümölcsstermést átlagosan 5 milliárd lejre becsülik a szakértők.

Ennek a gyümölcsstermésnek nagyrészt a belföldi fogyasztás felveszi ugyan, azonban nem olyan mértékben, amint az várható volna, aminek oka az, hogy a gyümölcsstermés elosztása

az egész országban teljesen szervezetlen.

A hatalmas gyümölcsstermésnek nagyrésze — szakértői becsülés szerint közel ötven százaléka — pusztul el anélkül, hogy a termelő, illetőleg az ország gazdasági élete annak legcsekélyebb hasznát látná. A gyümölcsstermelés nagyrésztének elpusztulása főképp annak tulajdonítható, hogy egyrészt nincsenek megfelelő berendezések a gyümölcs industrializálására, szállítási eszközök hiányában pedig a gyümölcs nem szállítható kellő időben a fogyasztóhelyekre, másrészt pedig nincsenek olyan berendezéseink, amelyek a gyümölcs konzerválását biztosítanák. Ezzel magyarázható, hogy

az ötmilliárd lej értéket meghaladó gyümölcsstermésből évente több mint kétszázmillió lej érték vesz el.

A kormány az utóbbi időben a gyümölcsexport fellendítése érdekében különböző intézkedéseket tett, amelyek azonban kizárólag csak az export ellenőrzésére irányultak, viszont a belföldi termelés megjavítása érdekében semmi olyan intézkedés nem történt, amely közvetve hozzájárulhatott volna gyümölcskivitelünk fejlődéséhez. A kormánynak egyik legfontosabb kötelessége a belföldi termelés megszervezése, majd pedig a gyümölcseosztás organizálása, még pedig oly módon, hogy a belföldi piacokon minél nagyobb mennyiségű gyümölcs legyen értékesíthető. Ezeknek megvalósításához elsősorban a termelők és a kereskedők kezdeményezése szükséges, de a kormánynak is megfelelő támogatást kell nyújtania a cél elérésére. Gyors és határozott akció lebonyolítására van szükség, amellyel meg kell akadályozni azt, hogy az idei kivételes jó gyümölcsstermésnek tekintélyes hányada elpusztuljon és amelynek oda kell hatnia, hogy a gyümölcsből újból árú legyen, amelyet úgy a belföldön, mint a külföldön értékesíteni és minőségének arányában értékesíteni lehet.

Kormánybiztost neveznek ki a gabonaértékesítés problémájának megoldására

A gabonaértékesítés kérdésének ügyében ma újabb fordulat állt be. Mint mai számunkban jelentettük, a Mezőgazdasági Hitelintézet megtagadta annak a 900 millió lejes kölcsönnek a megadását, amelyet a kormány a gabonaértékesítés céljaira akart felhasználni és csak 750 millió lejt akart a kormány rendelkezésére bocsátani. A Mezőgazdasági Hitelintézet vezetősége most engedékenyebbnek mutatkozik és hajlandó a közeli napokban újabb tárgyalásokba bocsátkozni a kölcsön folyósítására vonatkozólag.

A Banca Nationala igazgatótanácsát egyébként mára összehívták, hogy megkezdje a tanácskozáskor a Mezőgazdasági Hitelintézetrel kapcsolatban felmerült problémák ügyében. Az igazgatótanács ülését azonban holnapra halasztották el, mert értesítés érkezett arról, hogy szerdán Bucurestibe érkezik *Regard*, a Mezőgazdasági Hitelintézet elnöke, aki a francia kölcsönt nyújtó pénzügyi megbízottjaival igyekszik a Mezőgazdasági Hitelintézet ügyét elintézni. A Banca Nationala közvetít a kormány és a hitelintézet között és erre vonatkozóan a kormány tagjai állandó megbeszéléseket folytatnak.

A gabonaértékesítés problémájával kapcsolatban mértékadó körökből kiszivárgott hírek szerint a kormány külön kormánybiztost küld ki a gabonaértékesítés levezetésére. Eddig

még nem határoztak az irányban, hogy a kormánybiztost szakember személyében jelölik ki, vagy a kormány egyik tagja vállalja ezt a szerepet. A gabonaértékesítéssel kapcsolatos intézkedéseket mindenesetre teljes diszkrécióval kezelik, de a mezőgazdák érdekeit tartják elsősorban szem előtt és a kérdést igyekeznek úgy elintézni, hogy a legelőnyösebb legyen a mezőgazdáknak nézve.

— A Hamburg Amerika-Linie utazást vállalat összekötést létesített a „Graf Zeppelin”-nel, amely tudvalevőleg 14 nap alatt teszi meg az utat Friedrichshafenből Rio de Janeiroig. Minden hónapban megteszi a „Graf Zeppelin” ezt az utat Rio de Janeiroba és vissza s a legkellemesebb, legkényelmesebb utazási lehetőség nyílik ezen a léghajóúton Délamerikába. A Hamburg Amerika-Linie is felvesz utasokat a legújabb megállapodás szerint a „Graf Zeppelin” léghajóútra, amely minden hónap elején indul Délamerikába. Ezzel egyidejűleg új gőzhajót is szentel fel a Hamburg Amerika-Linie hajózási vállalata. A „Cordillera” nevű új, modern berendezésű hajó most teszi meg próbautját. A „Cordillera” testvérhajója: a „Caribia” egy hónap előtt lépett szolgálatba s azóta a legkényelmesebb, legjobb hajók egyike, amelyek a hamburgi kikötőt elhagyják. Barbados, Trinidad, Venezuela, Kolumbia és Délamerika többi államában a legjobb hajóúratokat biztosítja a „Caribia” és a „Cordillera”. Legközelebb az Atlanti Óceán szigeteire (Madeira, Kanári-szigetek, stb.) indul a „Cordillera”, amely augusztus 8-tól 31-ig teszi meg az utat s szeptember első felében tér vissza.

— Románia első ércexportja. A görög Thassos gözös tegnap Konstantinábulon kétezer tonna ólomszéntet rakodott, amelyet Spezzian át a peoursollal vasműveknek szállít. Az első alkalom, hogy Romániából ércet exportálnak.

Autobusz-chassék új kivitelben előnyösen szerezhetők be A. Kálmán R.-T.-nál Aradon

Tíz millió ember

telepítését tervezik Ausztráliában

Az ausztráliai kormány elhatározta, hogy Ausztrália alig lakott északi vidékét betelepíti. Ez a terület félmillió négyzetkilométer, tehát körülbelül akkora, mint az angol szigetország. Ezen a területen jelenleg négyezer európai és kétezer bennszülött él. A terület rendkívül termékeny, azonban nincsen, aki megművelje. Az ausztráliai kormány véleménye szerint, ezen a nagy területen tíz millió embert könnyelműen le lehetne telepíteni.

Az ausztráliai kormány most két magántársasággal megállapodást létesített a telepítésre vonatkozólag. A két társaság szerződésileg kötelezte magát arra, hogy Ausztrália északi részébe kizárólag fehér embereket telepít le. A két társaság kétszáz ezer font sterlinggel alakult és ugyanennyi támogatást kapnak az angol és ausztráliai kormánytól is. A nagyarányú telepítési tervvel enyhíteni kívánják a munkanélküliséget is.

KÖNYVEK

Vicki Baum: Baleset. A Grand Hotel és a Helen doktorkisasszony szerzőjének legújabb szenzációs könyve. 530 oldal, egész vászonkötésben az Atheneum 60 lejes sorozatának köteté. Kapható mindenütt. Kérje a sorozat prospektusát: Lepagénál, Kolozsvár.

Tamási Áron: „Ábel a rengetegben”. A szerző legsikerültebb, legszékelyebb regénye. Most könyvnap kiadásban, gyönyörű kiállításban, egész vászonkötésben 112 lej Lepagénál: Kolozsvár. Kérjen könyvnap ijegyzéket.

Törvény, erkölcs, anyaság. Totis Béla új könyve érdekes folytatása és továbbfejlesztése eddigi munkásságának a születés-szabályozás és a mozgalom elleni reakció társadalmi hátterét tárja fel. E mozgalomnak az európai államokban való állását ismerteti. Merész könyv, merész, ahogy a demokratikus szellemű nyugati államok és a mai Németország közti lelki különbséget kifejti, ahogy a társadalmi elfogultságok és korlátozottságok alatt meglátja a mélyebb okokat. A tiszta gondolkodású és szabadabb érzésű olvasó érdeklődéssel és hálaival fogadja majd ezt a kitünő könyvet. Ára füzetben 45 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs: Lepagénál, Kolozsvár.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, AUGUSZTUS 9.

Bucaresti. 13: Gramofon, 14: Kamarazene, gramofon, 18: Könnyű zene, 20:20: Gramofon, 21: Zongoraverseny. Bach: Toccata és fuga, Chopin: Három dal. Liszt: A rigó, Mendelssohn: Scherzo, Debussy: Hajlót, Schumann: A csempész. 21:45: Klarinetzene. 22:15: Gordonkazené, Saint-Saens: Szvit öt tételben. — Budapest I. 7:45: Torna, Utána: His Master's Voice gramofonlemez, 10:45: Hírek, 11: Régi emlékezés a párról. (Felolvasás). Utána: Galli-Curci „His Master's Voice gramofonlemezai”. 11:45: Hírek a jamboreeról. — 1: Déli harangszó. 1:05: Horváth Margit énekel, Gémes Irén zongorázik. Zongorán kísér: Polgár Tibor. 2:30: Zenekari hangverseny. 4: Üzenetek a cserkészútborból. 5: Kurina Simi és cigányzenekara, 6: Vízicserkészek. Helyszíni közvetítés a csepeli Dunaágról. 7: A Budapesti Polgári Dalkör. 7:45: „Az ember és az éghajlat”. Cholnoky Jenő előadása. 8:15: A Budapesti Hangverseny Zenekar. 9:45: Színműelőadás a Studióból. „Varázsló”. Színijáték 5 képből. Majd: Mocsányi-Lakos jazz-zenekar közvetítése a margitszigeti Floris-cukrászdából. — Bécs, 12:30: Alpesi dalok gramofonon. 13: Rádiózenekar. 18:20: Hangverseny Bandler Rudolf és Bath Ilona közreműködésével. 20: Bécsi szimfonikusok hangversenye. 21:35: A tulsó parton csalogány énekel, hangképsorozat. — Belgrád, 12: Gramofon. 13:05: Harmonikazene és népdalok. 19: Gramofon. 20: Zongoraverseny. 20:30: Gramofon. 21: Népdalok. 22:50: Gramofon. 23:20: Táncczene. — Berlin, 17:30: Katonazene. — 18:35: Házizene. 20: Birodalmi műsor: München. Utána: Táncczene. — Königsbrunn, 13: Gramofon. 17: Könnyű zene. 18:20: A 16 éves Mozart divertimentói. — 21: Zenekari hangverseny. — Milano, 18:10: Zenekari és énekhangverseny. 19: Gramofon. 21:35: Lehár: A vig özvegy. — Prága, 7: Zenés ébresztő. 11:10: Szalonzene. 12: Prágai Piano-duó táncdalokat játszik. — 12:30: Gramofon. 13:05: Gramofon. 14:40: Gramofon. 15:50: Rádiózenekar. 18:45: Gramofon. 19:10: Gramofon. Svájci Aleman adó. 18:30: Szórakoztató zene. 20:10: Gramofon. 21: Népdalok. 22:10: Rádiózenekar. — Varsó, 17: Népies zene. 18:15: Karének. 19:35: Szólístár

CSÜTÖRTÖK, AUGUSZTUS 10.

Bucaresti. 13: Gramofon, 14: Gramofon. 18: Könnyű zene és román zene. 20:20: Gramofon. 21: Énekhangverseny. 21:20: Szimfonikus zenekar hangversenye. Milhaud: Két szimfonia. Grieg: Norvég dalok. Sinigaglia: Piemonti táncok. Beethoven: II. szimfonia. — Budapest I. 7:45: Torna. Utána: Odeon-Parlophon gramofonlemez. 10:45: Hírek, 11: Magyar városok. (Felolvasás). Utána: His Master's Voice gramofonlemez. 11:45: Hírek a jamboreeról. 1: Déli harangszó. 1:05: Helyszíni közvetítés a cserkészútborból. 1:50: Az I. honvédszázados zenekara. 5: „Magyar iparipüvészet”. 6: Pertis Jenő és cigányzenekara. 7: „Az édesanya a versekben”. Móra László előadása. 7:30: Wald-



Manometer

és mindenféle mérőműszer készítését és javítását vállalom.
Kérjen ajánlatot. 2831

Gáspár műszerész Arad

bauer—Kerpely vonósnégyes. 8:30: „Magyar vigasság 1575-ben”. Vándor Kálmán előadása. 9: Budapesti Hangverseny Zenekar az Adlatkerthől. Operett-részletek. 12: Bura Károly és cigányzenekara a Ketter-étteremből. 12:30: A távol külföldről érkezett cserkészek rádió-üzenetei a jamboree-ról. — Bécs. 12:30: Híres művészek gramofonon. 13: Rádiózenekar. 16:55: Godwin-zenekar hangversenye gramofonon. 20: A rádiózenekar Fall-műveket játszik. 21:30: A hét novellája. Liszt: Glück am Attersee. 22: Sedlak—Winkler-kvartett hangversenye. 23:30: Táncczene gramofonon. — Belgrád. 13:05: Cigányzene. 19:30: Énekhangverseny. 20:35: Gramofon. 23:30: Táncczene gramofonon. — Berlin. 17:30: Hegedű-szonáták. Händel és Tartini. 18: Harmoniumzene. 18:50: Sibelius: F-dúr zongoraszonáta. 20: Birodalmi műsor. Hangjáték „A vizsga” címmel. 21:05: Népdalok. Utána: Táncczene. — Hamburg. 21: Strauss János: „A vidám háború”. Operett. — Kassa. 12:30: Gramofon. 13:30: Biba szalonzenekar. 14:35: Gramofon. 15:30: Katonazene. 19:20: Gramofon. — Leipzig. 7:20: Könnyű zene. 13: Gramofon. 14:15: Könnyű zene. 15: Hírek. 17: Könnyű zene. 21:20: Könnyű zene. Utána: Táncczene. — Róma. 18:15: Zenekari és énekhangverseny. 19:40: Gramofon. 21:30: Smareglia: Isztriai nász, opera. — Svájci Aleman adó. 18: Hangverseny. 18:30: Állatok a zenében, lemezek. 20:05: Híres énekesek előadók, gramofon. 21:30: Dalok és áriák. 22:10: Szimfonikus hangverseny. — Varsó. 17:30: Gramofon. 18:15: Szlovák dalok. Utána francia dalok. 19: Könnyű zene. — 19:35: Könnyű zene. 21: Népies zene és dalok. 22:10: Hegedűverseny. 23: Táncczene.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget

IRODA ÁTHELYEZÉS!

Madár Géza építész,

irodáját augusztus 1-től Bul. Carol 47/a.
szám alá (Törvényszék bejáróval szemben)

HELYEZTE AT. 2749

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

KERESKEDELMI végzett leány, gyakorlatnak felvétetik. Ajánlatot „Nemzetül tudó előnyben” jellegre Rudolf Mosse hirdetőbe kérünk. 372

EGY FIATAL SOFFÓRT KERESK. Dr. Weil, Bulev. Carol 86.

PERFECT MINDENES ÉVES BIZONYÍTVÁNYOKKAL augusztus 15-é felvétetik. Jelentkezni 11—5-ig. Kun, Strada Cloșca (Szent László-utca) 12., földszint.

LAKÁS.

KÜLÖNBÉJÁRATU uccai szoba, előszobával, butorozva, vagy üresen kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2856

EGY ÉS ÖTSZOBÁS modern lakás kiadó. Str. Cloșca (Szent László-utca) 12. 2856

BULEVARDUL CAROL 70.: Erkölyes négyszobás, háromszobás udvari modern lakások bérebeadó. 2848

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtérrel kiadó. Cím az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

12 és 6 személyes ezüst evőeszköz, antik vitrin, Biedermeier székek, perzsaszőnyegek, pelyh és plék raglások, antik asztalok, aranyhal tartó, Schöberl ágy, szekrény, márkás porcellánok, perzsaszőnyegek, utazóbőröndök, zongorák, íróasztalok, könyvszekrények, aranyozott szalon, antik lámpa, ezüstkanalak, ebédlő, háló berendezések, fali vitrinek, festmények, ékszerek, ezüsttárgyak, divány, üveg- és porcellán servisek stb. eladó. SALGONÉ bizományi üzlete. Str. Horia (Széchenyi-utca) 1. Neuman-palota

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!
Távíratcím: „HUNGARIOTEL”.

Modern

dióhálo és ebédlő

olcsón kapható a termelőnél Str. A. Gavra 22- (Csernovics-u. 2859)

Tört aranyat azonnal legmagasabb áron fizetnek. Sürgősen keresek ezüst tálokat és tálokat, 6 és 12 személyes ezüst evőeszközöket, háló, ebédlő, üveg- és porcellán berendezéseket, perzsa és gyári szőnyegek, figurális porcellánokat stb. SALGONÉ bizományi üzlet, Arad, Strada Horia 1., Neuman-palota. 1000

ÜZLETEK.

LEGOLCSÓBB BEVÁSÁRLÁSI FORRÁS A „COMISIO”. Hálószobák 3500 lejtől, ebédlők 6000 lejtől, ebédlő kredenc 1800, üri szobák iroda berendezések, modern konyha kredenc 850, granitúrák 1000 lejtől, réz-ágyak, rugany és párna matracok, sodronyok, zongorák, 0-ás és 2-es kaszák, Singer varrógépek, vaságyak, valódi és belsődi perzsa szőnyegek, légszekrények, festmények, porcellánok, ezüst, arany, briliánst a legmagasabb áron veszünk készpénzért. Gyakra a legmagasabb áron veszünk az általunk képviselt ház folytatja Megyei legolcsóbban vállalt üzlet Bul. Reg. M. mellett.